Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Caja 7
Carpeta 9

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente 126 T: II **Año** 1940

SEGUNDO VIAJE A EUROPA DEL TRANSPORTE PAMPA

Tomo II
Desde el 4 de mayo hasta el 12 de agosto 1940

EXPEDIENTE Nº 126.

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra exp. 126

Ministerio de Marina

Buenos Aires, mayo 4 de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
MINISTRO - CLAVE
SECRETARIA DEL MINISTRO

RESERVADO

nº 104 R

Señor Subsecretario:

Llevo a conocimiento de V.E. que el día 30 de abril último zarpó el transporte "PAMPA" con destino al puerto de Génova, en el que embarcará los materiales cuya relación acompaño y en la que se detallan los países de origen y Reparticiones a las que están destinados.

Recibida en la Dir. en Mayo 6 con la Relación - Hoy

En tal virtud, me complazco en dirigirme al señor Subsecretario encareciéndole quiera servirse disponer se inicien las gestiones diplomáticas correspondientes con el fin de facilitar el transporte de esa carga.

ANOTADO

La citada embarcación tendrá carácter de buque de propiedad del Estado al servicio del Gobierno Argentino.

Al agradecer a V.E. quiera prestar una preferente atención a este pedido, me es muy grato renovarle el testimonio de mi mas alta consideración.

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARIA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
Capitán de Navío
Jefe Secretaría del Ministro

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores
doctor D. ROBERTO GACHE

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

//nos Aires, mayo 9 de 1940.

Diríjase nota en los términos acordados a los Ministerios de Obras Públicas y Agricultura y Hágase saber en respuesta al Ministerio de Marina.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
9 MAY 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores Comercio Internacional y Culto Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

Corresponde al oficio Nº 104 R. de fecha 4 de mayo de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
COMUNICACIONES RESERVADAS Y CLAVE
SECRETARIA DEL MINISTERIO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

Entregada en Mayo 1 de 11-1/2 - 940

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE GUERRA.-

De Alemania:

12.050 (Doce mil cincuenta) metros de caños y accesorios con un peso total de 185 toneladas y un volumen de 55 mts. cúbicos.-
Embarca: Sociedad Tubos Mannesmann Ltda.-

Buenos Aires, Abril 30 de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Juan A. P. Agresti
Teniente de Navío (R.)
Jefe de la División Transportes

Nota At S/N° 288

Comunica que fué sin efecto este embarque comunicado por D. Jul...

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE AGRICULTURA (Yacimientos Petrolíferos Fiscales

---

De Alemania:

Repuestos para transmisiones "WUELFEL" con un peso de 1500 kilos.-
Embarca: Eisenwerk-Wuelfel

Repuestos para tractores-guinches "WUELFEL WS.80" con un peso de 1000 kilos
Embarca:Eisenwerk-Wuelfel.-

Repuestos para Usina y equipos A.E.G. con un peso de 1100 kilos.-
Embarca: Compañía A.E.G.-

Válvula esclusa especial con un peso de 300 kilos .-
Embarca: Compañía A.E.G.-

Camisas y otros repuestos para bombas "Wirth" con un peso de 28 toneladas y un volumen 15 mts. cúb.- Son 30 camisas.- Embarca: Max Hellmuth.-

Repuestos para calderas "Borsig" con un peso de 900 kilos.- Embarca:Rheinnmetall-Borsig.-

Cilindros repuestos para bombas "Borsig" con un pesos de 700 kilos.-
Embarca:Rheinnmetall-Borsig.-

Válvulas y accesorios con un peso de 1000 kilos.-
Embarca:Rheinnmetall-Borsig.-

Repuestos para motores Otto.-
Embarca:Compañía Deutz-Otto S.A.-

Válvulas de acero con un peso de 16200 kilos.=
Embarca: Perlender y Cia.-

Válvulas acero y bronce y accesorios para caños con un peso de 25 toneladas.-
Embarca: Hero S.A.-

Caños de conducción hasta 6" Ø con un peso de 7400 ks.
Embarca:Compañía Thyssen-Lametal Ltda.-

Coronas para torres con un peso de 36 toneladas.-
Embarca:Sociedad Tubos Mannesmann.-

10 (diez) coronas para torres y ocho torres de perfo - ración con un peso de 335.500 kilos.-
Embarca: Gustavo A. Rappard.-

Buenos Aires, abril 30 de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Juan A. P. Agrosti
Teniente de Navío (R.)
Jefe de la División Transportes

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS.-

---

PARA LA DIRECCION GENERAL DE ESTUDIOS Y OBRAS DEL RIACHUELO.-

De Alemania:

1 (un) velocímetro y accesorios con un peso de 300 kilos y un volumen aproximado de medio metro cúbico.-
Embarca: Casa Ott. de KEMPTEN-ALLAGAEU.-

PARA FERROCARRILES DEL ESTADO:-

De Alemania:

4 (cuatro) piezas herramientas neumáticas con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 mt. cúbico.- Embarca:G.Denk y Cia.-

160 (ciento sesenta) piezas baterías de acumuladores con un peso de 4000 kilos y un volumen de 10 metros cúbicos.-
Embarca:Acumulatoren Fabrik.-

3 (tres) piezas material eléctrico con un peso de 2000 kilos y un volumen de 4 metros cúbicos.- Embarca:Cía.A.E.G.-

8650 (ocho mil seiscientos cincuenta) piezas de lima con un peso de 15000 kilos y un volumen de 5 metros cúbicos.-
Embarca:G.Denk y Cia.-

140.000 (ciento cuarenta mil) kilos acero para elástico con un volumen de 18 mts. cúbicos.- Embarca:Thyssen-Lametal.-

800 (ochocientos) kilos material aislante con un volumen de 3 metros cúbicos.-
Embarca: A.E.G.-

8 (ocho) piezas corazones monoblock con un peso de 5000 (cinco) mil kilos.-
Embarca:Gustavo A.Rappard.-

800 (ochocientos) piezas de material eléctrico con un peso de 2000 kilos y un volumen de 6 metros cúbicos.-
Embarca:Compañía A.E.G.-

2800 (dos mil ochocientos) kilos de aceros especiales con un volumen de 1,5 metros cúbicos.-
Embarca:Vooker y Cia.-

16104 (diez y seis mil ciento cuatro) piezas de sierra con un peso de 7500 kilos y un volumen de 8 metros cúbicos.-
Embarca:General Electric.-

2 (dos) piezas pulidoras eléctricas con un peso de 200 kilos y un volumen de 0,250 metros cúbicos.-
Embarca:Compañía A.E.G.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

//////////

Contminuación materiales a Traer para el Ministerio de Obras Públicas (ferrocarriles del Estado).-

De Alemania:

3 (tres) piezas tornos verticales y accesorios con un peso de 15000 kilos y un volumen de 35 mts. cúb.-
Embarca: Bronberg y Cia.-

1 (Una) pieza de baterias eléctricas con un peso de 650 kilos y un volumen de 1,3 mts. cúbico.-
Embarca: Acumulatores-Fabrik.-

BUENOS AIRES, Abril 30 de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Juan A. P. Agrosti
Teniente de Navío (R.)
Jefe Div. División Transportes

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE MARINA.-

---

De Alemanja:

3390 espoletas de base para V.A.120 mm. con un peso de 8500 kilos y un volumen de 29 mts. cúb.-

2 (dos) equipos "Wikog 9" para control tiro a.a.de cañones K-8,8 cm. con un peso de 27 toneladas y un volumen de 160 mts. cúbicos.-

12 (doce) ametralladoras a.a. de 20 mm. rodado neumático; 12000 (doce mil) tiro G.E. alta sensibilidad y 12000 (doce mil) tiros ejercicio trazador luminoso con un peso de 19 toneladas y un volumen de 175 mts. cúb.-

Servicio telefónico del "BELGRANO" y Submarinos con un peso de 12 toneladas y 10 mts. cúb.-
Embarca: Siemens Schukerts.-

Indicadores de revoluciones y ángulos para Avisos Esc. Naval Militar con un peso de 1500 kilos y un volumen de 3 mts. cúb.-
Embarca: Siemens Schukerts.-

Repuestos centrales telefónicas de los Cruceros y Hotel y Pabellón Cirugía Puerto Belgrano con un peso de 500 kilos y un volumen de 1,5 mts. cúb.-

2 (dos) equipos girocompases y repuestos para Avisos Escuela Naval Militar con un peso de 2 toneladas y 5 mt. cúbicos.-

Repuestos para grupo generador de 2750 KW Usina de Puerto Belgrano con un peso de 1 tonelada y un volumen 1 mt. cúbico.-
Embarca A.E.G.Cía Arg. de Electricidad.-

Relais selectores y mano de obra para trabajos ampliación telefónica automática Punta Indio, con un peso de 1 ton. y dos metros cúbicos.-

Un proyector para el Transporte "USHUAIA" con un peso de 500 kilos y un metro cúbico.-
Embarca: Siemens Schukerts.-

Dos proyectores y dos convertidores y tableros para Avisos Escuela Naval Militar con un peso de 3 toneladas y 4 metros cúbicos.-
Embarca: Siemens Schukerts.-

7 (siete) equipos electroventiladores y repuestos para los mismos para el "FOURNIER" con un peso de 1500 kilos y 3 mts. cúbicos.0
Embarca: A.E.G.-

Continua en la hoja 2 ////////////////////////////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

Continua relación carga a traer para el Ministerio Marina.-

De Alemania:

Material eléctrico de instalación para el "FOURNIER" con un peso de 1500 kilos y 3 mts. cúbicos.-

25 (veinticinco) campanillas y 4 (cuatro) bocinas para el "FOURNIER" con un peso de 500 kilos y 1 mt. cúbico.-

2 (dos) grupos convertidores para proyectores para el "USHUAIA" con un peso de 500 kilos y 1 metro cúbico.-

De Italia:

300 (trescientas) vainas para O.T.190 y 300 (trescientas) tapas para las mismas con un peso de 10500 kilos y un volumen de 17 mts. cúbicos.-

Una pulidora de doble punta con un peso de 1000 kilosccon un volumen de 1 mt. cúbico.-
Embarca: Siemens Schukerts.-

30 (treinta) tapas de repuestos de las baterías de acumu-ladores de los submarinos.-
Embarca: Vice Consulado Argentino en La Spezia.-

De Bélgica:

420000 (cuatrocientos veinte mil) tiros calibre 7,65 mm. con un peso de 14 toneladas y un volumen de 10 mts. cúbicos

5500 (cinco mil quinientos) kilos de alambre de zinc para metalizar con un volumen de 6 mts. cúbicos.-

7500 (siete mil quinientos) kilos chapa zinc lisa con un volumen de 2 mts. cúbicos.-

De Holanda:

Repuestos para Bombas HOUTTIN y para calentador de combustible HAETRAE con un peso de 6 toneladas y un volumen de 1 metro cúbico.-

BUENOS AIRES, Abril 30 de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Juan A. P. Agrosti
Teniente de Navío (R.)
Jefe de la División Transportes

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE MARINA.-

---

PROCEDENTE DE LA LUFTHANSA ALEMANA, CONSIGNADOS A LA DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA.-

1 (Un) cajón conteniendo instrumental de navegación con un peso de 25 kilos y un volumen de 0,600 metros cúbicos.-

1 (Un) cajón conteniendo instrumental control de motores con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.-

1 (Un) cajón conteniendo herramientas para motores con un peso de 104 kilos y un volumen de 1,2 mts. cúbicos.-

1 (Un) cajón conteniendo repuestos para planeadores con un peso de 400 kilos y un volumen de 1,3 metros cúbicos.-

1 (Un) cajón conteniendo repuestos para motores con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.-

1 (Un) cajón conteniendo material de radio con un peso de 25 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.-

BUENOS AIRES, Abril 30 de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Juan A. F. Agrotti
Teniente de Navío (R.)
Jefe de la División Transportes

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE AGRICULTURA (Yacimientos Petrolíferos Fiscales)

De Alemania:

Repuestos para transmisiones "WUELFEL" con un peso de 1500 kilos.
Embarca: Eisenwerk-Wuelfel.

Repuestos para tractores-guinches "WUELFEL WS.80" con un peso de 1000 kilos.
Embarca: Eisenwerk-Wuelfel.

Repuestos para Usina y equipos A.E.G. con un peso de 1100 kilos.
Embarca: Compañía A.E.G.

Válvula esclusa especial con un peso de 300 kilos.
Embarca: Compañía A.E.G.

Camisas y otros repuestos para bombas "Wirth" con un peso de 28 toneladas y un volumen 15 mts. cúbicos. Son 30 camisas.
Embarca: Max Hellmuth.

Repuestos para calderas "Borsig" con un peso de 900 kilos. Embarca: Rheinnemetall-Borsig.

Cilindros repuestos para bombas "Borsig" con un peso de 700 kilos.
Embarca: Rheinnmetall-Borsig.

Válvulas y accesorios con un peso de 1000 kilos.
Embarca; Rheinnmetall-Borsig.

Repuestos para motores Otto.
Embarca: Compañía Deutz-Otto S.A.

Válvulas de acero con un peso de 16200 kilos.
Embarca: Perlender y Cía.

Válvulas acero y bronce y accesorios para caños con un peso de 25 toneladas.
Embarca; Hero S.A.

Caños de conducción hasta 6" ø con un peso de 7400 ks.
Embarca: Compañía Thyssen-Lametal Ltda.

Coronas para torres con un peso de 36 toneladas.
Embarca: Sociedad Tubos Mannesmann.

10 (diez) coronas para torres y ocho torres de perforación con un peso de 335.500 kilos.
Embarca: Gustavo A. Rappard.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

D. de Focatiis

DOMINGO DE FOCATIIS
SUB DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE AGRICULTURA (Yacimientos Petrolíferos Fiscales)

De Alemania:

Repuestos para transmisiones "WUELFEL" con un peso de 1500 kilos.
Embarca: Eisenwerk-Wuelfel.

Repuestos para tractores-guinches "WUELFEL WS.80" con un peso de 1000 kilos.
Embarca: Eisenwerk-Wuelfel.

Repuestos para Usina y equipos A.E.G. con un peso de 1100 kilos.
Embarca: Compañía A.E.G.

Válvula esclusa especial con un peso de 300 kilos.
Embarca: Compañía A.E.G.

Camisas y otros repuestos para bombas "Wirth" con un peso de 28 toneladas y un volumen 15 mts. cúbicos. Son 30 camisas.
Embarca: Max Hellmuth.

Repuestos para calderas "Borsig" con un peso de 900 kilos. Embarca: Rheinnemetall-Borsig.

Cilindros repuestos para bombas "Borsig" con un peso de 700 kilos.
Embarca: Rheinnmetall-Borsig.

Válvulas y accesorios con un peso de 1000 kilos.
Embarca; Rheinnmetall-Borsig.

Repuestos para motores Otto.
Embarca: Compañía Deutz-Otto S.A.

Válvulas de acero con un peso de 16200 kilos.
Embarca: Perlender y Cía.

Válvulas acero y bronce y accesorios para caños con un peso de 25 toneladas.
Embarca; Hero S.A.

Caños de conducción hasta 6" ∅ con un peso de 7400 ks.
Embarca: Compañía Thyssen-Lametal Ltda.

Coronas para torres con un peso de 36 toneladas.
Embarca: Sociedad Tubos Mannesmann.

10 (diez) coronas para torres y ocho torres de perforación con un peso de 335.500 kilos.
Embarca: Gustavo A. Rappard.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

DOMINGO DE FOCATIIS
SUB-DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

PARA LA DIRECCION GENERAL DE ESTUDIOS Y OBRAS DEL RIACHUELO

De Alemania:

1 (un) velocímetro y accesorios con un peso de 300 kilos y un volumen aproximado de medio metro cúbico.
Embarca: Casa Ott. de KEMPTEN-ALLAGAEU.

PARA FERROCARRILES DEL ESTADO:

De Alemania:

4 (cuatro) piezas herramientas neumáticas con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 mt. cúbico. Embarca: G.Denk y Cía.

160 (ciento sesenta) piezas baterías de acumuladores un peso de 4000 kilos y un volumen de 10 metros cúbicos.
Embarca: Acumulatoren Fabrik.

3 (tres) piezas material eléctrico con un peso de 2000 kilos y un volumen de 4 metros cúbicos. Embarca: Cíal A.E.G.

8650 (ocho mil seiscientos cincuenta) piezas de lima con un peso de 15000 kilos y un volumen de 5 metros cúbicos.
Embarca; G. Denk y Cía.

140.000 (ciento cuarenta mil) kilos acero para elástico con un volumen de 18 mts. cúbicos. Embarca: Thyssen-Lametal.

800 (ochocientos) kilos material aislante con un volumen de 3 metros cúbicos.
Embarca: A.E.G.

8 (ocho) piezas corazones monoblock con un peso de 5000 (cinco mil kilos).
Embarca: Gustavo A. Rappard.

800 (ochocientos) piezas de material eléctrico con un peso de 2000 kilos y un volumen de 6 metros cúbicos.
Embarca: Compañía A.E.G.

2800 (dos mil ochocientos) kilos de aceros especiales con un volumen de 1,5 metros cúbicos.
Embarca: Vocker y Cía.

16104 (diez y seis mil ciento cuatro) piezas de sierra con un peso de 7500 kilos y un volumen de 8 metros cúbicos.
Embarca: General Electric.

2 (dos) piezas pulidoras eléctricas con un peso de 200 kilos y un volumen de 0,250 metros cúbicos.
Embarca: Compañía A.E.G.

3 (tres) piezas tornos verticales y accesorios con un peso de 15000 kilos y un volumen de 35 mts. cúb.
Embarca: Bronberg y Cía.

1 (una) pieza de baterias eléctricas con un peso de 650 kilos y un volumen de 1,3 mts. cúbico.
Embarca: Acumulatores-Fabrik.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

D. de Tucumán

DOMINGO DE FOCATIIS
SUB DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

PARA LA DIRECCION GENERAL DE ESTUDIOS Y OBRAS DEL RIACHUELO

De Alemania:

1 (un) velocímetro y accesorios con un peso de 300 kilos y un volumen aproximado de medio metro cúbico.
Embarca: Casa Ott. de KEMPTEN-ALLAGAEU.

PARA FERROCARRILES DEL ESTADO:

De Alemania:

4 (cuatro) piezas herramientas neumáticas con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 mt. cúbico. Embarca: G.Denk y Cía.

160 (ciento sesenta) piezas baterías de acumuladores un peso de 4000 kilos y un volumen de 10 metros cúbicos.
Embarca: Acumulatoren Fabrik.

3 (tres) piezas material eléctrico con un peso de 2000 kilos y un volumen de 4 metros cúbicos. Embarca: Cíal A.E.G.

8650 (ocho mil seiscientos cincuenta) piezas de lima con un peso de 15000 kilos y un volumen de 5 metros cúbicos.
Embarca; G. Denk y Cía.

140.000 (ciento cuarenta mil) kilos acero para elástico con un volumen de 18 mts. cúbicos. Embarca: Thyssen-Lametal.

800 (ochocientos) kilos material aislante con un volumen de 3 metros cúbicos.
Embarca: A.E.G.

8 (ocho) piezas corazones monoblock con un peso de 5000 (cinco mil kilos).
Embarca: Gustavo A. Rappard.

800 (ochocientos) piezas de material eléctrico con un peso de 2000 kilos y un volumen de 6 metros cúbicos.
Embarca: Compañía A.E.G.

2800 (dos mil ochocientos) kilos de aceros especiales con un volumen de 1,5 metros cúbicos.
Embarca: Vooker y Cía.

16104 (diez y seis mil ciento cuatro) piezas de sierra con un peso de 7500 kilos y un volumen de 8 metros cúbicos.
Embarca: General Electric.

2 (dos) piezas pulidoras eléctricas con un peso de 200 kilos y un volumen de 0,250 metros cúbicos.
Embarca: Compañía A.E.G.

3 (tres) piezas tornos verticales y accesorios con un peso de 15000 kilos y un volumen de 35 mts. cúb.
Embarca: Bronberg y Cía.

1 (una) pieza de baterias eléctricas con un peso de 650 kilos y un volumen de 1,3 mts. cúbico.
Embarca: Acumulatores-Fabrik.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

D. de Focatiis

DOMINGO DE FOCATIIS
SUB DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE"PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE MARINA.

De Alemania:

3390 espoletas de base para V.A.120 mm. con un peso de 8500 kilos y un volumen de 29 mts. cúb.

2 (dos) equipos "Wikog 9" para control tiro a.a. de cañones K-8,8 cm. con un peso de 27 toneladas y un volumen de 160 mts. cúbicos.

12 (doce) ametralladoras a.a. de 20 mm. rodado neumático; 12000 (doce mil) tiro G.E. alta sensibilidad y 12000 (doce mil) tiros ejercicio trazador luminoso con un peso de 19 toneladas y un volumen de 175 mts. cúb.

Servicio telefónico del "BELGRANO" y Submarinos con un peso de 12 toneladas y 10 mts. cúb.
Embarca: Siemens Schukerts.

Indicadores de revoluciones y ángulos para Avisos Esc. Naval Militar con un peso de 1500 kilos y un volumen de 3 mts. cúb.
Embarca: Siemens Schukerts.

Repuestos centrales telefónicas de los Cruceros y Hotel y Pabellón Cirugía Puerto Belgrano con un peso de 500 kilos y un volumen de 1,5 mts. cúb.

2 (dos) equipos girocompases y repuestos para Avisos Escuela Naval Militar con un peso de 2 toneladas y 5 mts. cúbicos.

Repuestos para grupo generador de 2750 KW Usina de Puerto Belgrano con un peso de 1 tonelada y un volumen 1 mt. cúbico.
Embarca A.E.G. Cía Arg. de Electricidad.

Relais selectores y mano de obra para trabajos ampliación telefónica automática Punta Indio, con un peso de 1 ton. y dos metros cúbicos.

Un proyector para el Transporte "USHUAIA" con un peso de 500 kilos y un metro cúbico.
Embarca: Siemens Schukerts.

Dos proyectores y dos convertidores y tableros para Avisos Escuela Naval Militar con un peso de 3 toneladas y 4 metros cúbicos.
Embarca: Siemens Schukerts.

7 (siete) equipos electroventiladores y repuestos para los mismos para el "FOURNIER" con un peso de 1500 kilos y 3 mts. cúbicos.
Embarca A.E.G.

Material eléctrico de instalación para el "FOURNIER" con un peso de 1500 kilos y 3 mts. cúbicos.

25 (veinticinco) campanillas y 4 (cuatro) bocinas para el "FOURNIER" con un peso de 500 kilos y 1 mt. cúbico.

2 (dos) grupos convertidores para proyectores para el "USHUAIA" con un peso de 500 kilos y 1 metro cúbico.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

De Italia:

300 (trescientas) vainas para O.T. 190 y 300 (trescientas) tapas para las mismas con un peso de 10500 kilos y un volumen de 17 metros cúbicos.

Una pulidora de doble punta con un peso de 1000 kilos con un volumen de 1 mt. cúbico.
Embarca: Siemens Schukerts.

30 (treinta) tapas de repuestos de las baterías de acumuladores de los submarinos.
Embarca: Vice Consulado Argentino en La Spezia.

De Bélgica:

420000 (cuatrocientos veinte mil) tiros calibre 7,65 mm. con un peso de 14 toneladas y un volumen de 10 mts. cúbicos.

5500 (cinco mil quinientos) kilos de alambre de zinc para metalizar con un volumen de 6 mts. cúbicos.

7500 (siente mil quinientos) kilos chapa zinc lisa con un volume de 2 mts. cúbicos.

De Holanda:

Repuestos para Bombas HOUTTIN y para calentador de combustible HAETRAE con un peso de 6 toneladas y un volumen de 1 metro cúbico.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

DOMINGO DE FOGATIIS
SUB-DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE"PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE MARINA.

De Alemania:

3390 espoletas de base para V.A.120 mm. con un peso de 8500 kilos y un volumen de 29 mts. cúb.

2 (dos) equipos "Wikog 9" para control tiro a.a. de cañones K-8,8 cm. con un peso de 27 toneladas y un volumen de 160 mts. cúbicos.

12 (doce) ametralladoras a.a. de 20 mm. rodado neumático; 12000 (doce mil) tiro C.E. alta sensibilidad y 12000 (doce mil) tiros ejercicio trazador luminoso con un peso de 19 toneladas y un volumen de 175 mts. cúb.

Servicio telefónico del "BELGRANO" y Submarinos con un peso de 12 toneladas y 10 mts. cúb.
Embarca: Siemens Schukerts.

Indicadores de revoluciones y ángulos para Avisos Esc. Naval Militar con un peso de 1500 kilos y un volumen de 3 mts. cúb.
Embarca: Siemens Schukerts.

Repuestos centrales telefónicas de los Cruceros y Hotel y Pabellón Cirugía Puerto Belgrano con un peso de 500 kilos y un volumen de 1,5 mts. cúb.

2 (dos) equipos girocompases y repuestos para Avisos Escuela Naval Militar con un peso de 2 toneladas y 5 mts. cúbicos.

Repuestos para grupo generador de 2750 KW Usina de Puerto Belgrano con un peso de 1 tonelada y un volumen 1 mt. cúbico.
Embarca A.E.C. Cía Arg. de Electricidad.

Relais selectores y mano de obra para trabajos ampliación telefónica automática Punta Indio, con un peso de 1 ton. y dos metros cúbicos.

Un proyector para el Transporte "USHUAIA" con un peso de 500 kilos y un metro cúbico.
Embarca: Siemens Schukerts.

Dos proyectores y dos convertidores y tableros para Avisos Escuela Naval Militar con un peso de 3 toneladas y 4 metros cúbicos.
Embarca: Siemens Schukerts.

7 (siete) equipos electroventiladores y repuestos para los mismos para el "FOURNIER" con un peso de 1500 kilos y 3 mts. cúbicos.
Embarca A.E.G.

Material eléctrico de instalación para el "FOURNIER" con un peso de 1500 kilos y 3 mts. cúbicos.

25 (veinticinco) campanillas y 4 (cuatro) bocinas para el "FOURNIER" con un peso de 500 kilos y 1 mt. cúbico.

2 (dos) grupos convertidores para proyectores para el "USHUAIA" con un peso de 500 kilos y 1 metro cúbico.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

De Italia:

300 (trescientas) vainas para O.T. 190 y 300 (trescientas) tapas para las mismas con un peso de 10500 kilos y un volumen de 17 metros cúbicos.

Una pulidora de doble punta con un peso de 1000 kilos con un volumen de 1 mt. cúbico.
Embarca: Siemens Schukerts.

30 (treinta) tapas de repuestos de las baterías de acumuladores de los submarinos.
Embarca: Vice Consulado Argentino en La Spezia.

De Bélgica:

420000 (cuatrocientos veinte mil) tiros calibre 7,65 mm. con un peso de 14 toneladas y un volumen de 10 mts. cúbicos.

5500 (cinco mil quinientos) kilos de alambre de zinc para metalizar con un volumen de 6 mts. cúbicos.

7500 (siente mil quinientos) kilos chapa zinc lisa con un volumen de 2 mts. cúbicos.

De Holanda:

Repuestos para Bombas HOUTTIN y para calentador de combustible HABTRAE con un peso de 6 toneladas y un volumen de 1 metro cúbico.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

D. Fernandez

DOMINGO DE FOCATIIS
SUB-DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE MARINA

PROCEDENTE DE LA LUFTHANSA ALEMANA, CONSIGNADOS A LA DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA.

1 (un) cajón conteniendo instrumental de navegación con un peso de 25 kilos y un volumen de 0,600 metros cúbicos.

1(un) cajón conteniendo instrumental control de motores con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

1 (un) cajón conteniendo herramientas para motores con un peso de 104 kilos y un volumen de 1,2 mts. cúbicos.

1 (Un) cajón contenisndo repuestos para planeadores con un peso de 400 kilos y un volumen de 1,3 metros cúbicos.

1 (Un) cajón conteniendo repuestos para motores con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

1 (Un) cajón conteniendo material de radio con un peso de 25 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

D. Chiaramonte

DOMINGO DE FOGARTIS
SUB-DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE MARINA

PROCEDENTE DE LA LUFTHANSA ALEMANA, CONSIGNADOS A LA DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA.

1 (un) cajón conteniendo instrumental de navegación con un peso de 25 kilos y un volumen de 0,600 metros cúbicos.

1(un) cajón conteniendo instrumental control de motores con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

1 (un) cajón conteniendo herramientas para motores con un peso de 104 kilos y un volumen de 1,2 mts. cúbicos.

1 (Un) cajón conteniendo repuestos para planeadores con un peso de 400 kilos y un volumen de 1,3 metros cúbicos.

1 (Un) cajón conteniendo repuestos para motores con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

1 (Un) cajón conteniendo material de radio con un peso de 25 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

D. de Lucabüs

LEGALIZADO DE FOCATOS
SUB-DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, mayo 9 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA.
MUY URGENTE

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de poner en su conocimiento que esta Cancillería ha recibido una nota del Ministerio de Marina, de fecha 4 del corriente mes, haciéndole saber que en el Transporte "Pampa" deben embarcarse en Italia diversos materiales -enumerados en la planilla anexa a esta nota- destinados a la Dirección General de Estudios y Obras del Riachuelo y los Ferrocarriles del Estado.

A fin de acelerar trámites y para habilitar a nuestra Embajada en Londres a efectuar las gestiones correspondientes, me permito recordar a S.S. que dichos datos deben completarse con los siguientes, exigidos por las autoridades británicas de bloqueo:

1) Fecha de los contratos con las casas Alemanas.

2) Condiciones de pago.

3) Si las mercaderías de origen alemán se hallan ya en territorio italiano.

4) Si además de las mercaderías enunciadas en la planilla adjunta, el cargamento del "Pampa" será completado con otras mercaderías destinadas a ese Ministerio.

Espero que S.S., por razones obvias, se servirá remitir los mencionados datos a la brevedad posible, a fin de trasmitirlos a nuestra Embajada en Londres.

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
9 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

a cargo de otro Ministerio

A S.S. el Señor Subsecretario de Obras Públicas,
Don Emilio Carmona.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, mayo 9 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA.
MUY URGENTE

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de poner en su conocimiento que esta Cancillería ha recibido una nota del Ministerio de Marina, de fecha 4 del corriente mes, haciéndole saber que en el "Transporte "Pampa" deben embarcarse en Italia diversos materiales-enumerados en la planilla anexa a esta nota- destinados a Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

A fin de acelerar trámites y para habilitar a nuestra Embajada en Londres a efectuar las gestiones correspondientes, me permito recordar a S.S. que dichos datos deben completarse con los siguientes, exigidos por las autoridades británicas de bloqueo:

1) Fecha de los contratos con las casas Alemanas.
2) Condiciones de pago.
3) Si las mercaderías de origen alemán se hallan ya en territorio italiano.
4) Si además de las mercaderías enunciadas en la planilla adjunta, el cargamento del "Pampa" será completado con otras mercaderías destinadas a ese Ministerio.

Espero que S.S., por razones obvias, se servirá remitir los mencionados datos a la brevedad posible, a fin de trasmitirlos a nuestra Embajada en Londres.

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
09 MAY 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.S. el Señor Subsecretario de Agricultura,
Doctor Leonardo Herrera Vegas.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, mayo 9 de 1940.

D.A.P.

RESERVADA

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a S.S. de su nota reservada Nº.104 R. de 4 del corriente, informando que el 30 de abril ppdo. zarpó el transporte "Pampa" con destino al puerto de Génova, en el que embarcará los materiales que se indican en planilla acompañada a la comunicación que contesto, en la que tambien se da cuenta de los países de origen y Reparticiones argentinas a que estan destinados.

Solicita ese Departamento, con tal motivo, que se realicen las gestiones diplomáticas correspondientes para facilitar el transporte de esa carga.

En respuesta cumplo en manifestar a S.S. que, con el objeto de poder efectuar la gestión que se solicita, se hace necesario obtener, como en el anterior viaje del "Pampa" a que se refiere la nota de esta Cancillería de noviembre 30 de 1939, las siguientes informaciones:

1) Fecha de los contratos con las casas Alemanas.

2) Condiciones de pago.

3) Si las mercaderías de origen alemán se hallan ya en territorio italiano.

4) Si además de las mercaderías enunciadas en la planilla adjunta, el cargamento del "Pampa" será completado

---

A S.S. el Jefe de la Secretaría de Marina, Capitán de Navío, Don Carlos M. Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

---

con otras mercaderías destinadas a uno u otro Ministerio.

En consecuencia, ruego a S.S. se sirva disponer la remisión de esos datos a este Departamento, en cuanto ellos correspondan a materiales adquiridos por ese Ministerio. En cuanto a los pertenecientes a los Departamentos de Obras Públicas y Agricultura, ellos les son requeridos en la fecha con carácter urgente.

Reitero a S.S. las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
9 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
9 MAYO 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Nota 126

Ministerio de Marina

Buenos Aires, mayo 8 de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
DESPACHO
SECRETARÍA DEL MINISTRO

Nº 295

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. en adición a mi nota nº 104 Reservada, de fecha 6 de mayo corriente, llevando a su conocimiento que el embarque de 12.050 metros de tubos Mannesman con un peso de 180 toneladas, que debía efectuarse en el transporte "PAMPA" con destino a la Dirección General de Gendarmería Nacional del Ministerio de Guerra, según comunicación de esta última Repartición, no podrán ser entregados, quedando en consecuencia sin efecto el transporte del material citado.

ANOTADO

Con este motivo, me complazco en renovar a V.E. el testimonio de mi mas alta consideración.

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARÍA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores, doctor D. ROBERTO GACHE

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

-----nos Aires, mayo 11 de 1940.

Acúsese recibo.



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, mayo 11 de 1940.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a la nota de S.S. Nº 295 de 8 del corriente, por la cual tiene a bien comunicar que ha quedado sin efecto el transporte en el "Pampa", de los 12.050 metros de tubos Mannesman destinados a la Dirección General de Gendarmería Nacional del Ministerio de Guerra.

Con tal motivo, reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
11 MAY 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Carlos M.Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
11 MAYO 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Encl. 126

Ministerio de Marina

Buenos Aires, mayo 10 de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
DESPACHO
SECRETARÍA DEL MINISTRO
Nº 306

Señor Subsecretario:

Llevo a conocimiento de V.E. que el transporte "PAMPA", en el viaje que efectúa actualmente a Europa, hará escala, entre otros, en el puerto de Génova, alrededor del 5 de junio próximo, donde se abastecerá de 300 toneladas de fuel oil que este Departamento ha adquirido a la West India Oil C°.

Con tal motivo, tengo el agrado de dirigirme a V.E. encareciéndole quiera servirse disponer se efectúen las gestiones diplomáticas pertinentes a fin de evitar posibles inconvenientes derivados de la fiscalización que sobre el consumo de combustible ejerce el Gobierno Italiano y eliminar los obstáculos que ese procedimiento pudieran presentarse al Comando del buque en el citado puerto.

ANOTADO

Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este requerimiento, me complazco en renovarle el testimonio de mi mayor consideración.

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARÍA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores
doctor D. ROBERTO GACHE

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

------nos Aires, mayo 14 de 1940.

Acúsese recibo y diríjase nota en los términos acordados a la Embajada Argentina en Roma.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
14 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, mayo 1 4 de 1940.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a la nota de S.S. N° 306, fecha 10 del corriente, por la cual, al anunciar que el transporte "Pampa" hará escala en Génova alrededor del 5 de junio próximo para cargar 300 toneladas de fuel oil, tiene a bien solicitar se efectúen gestiones diplomáticas tendientes a evitar posibles inconvenientes derivados de la fiscalización ejercida en Italia sobre el consumo de combustible y eliminar los obstáculos que, con tal motivo, pudieran presentarse al Comando del buque en el citado puerto.

En respuesta, me es grato comunicarle que en el sentido indicado esta Cancillería ha impartido instrucciones a nuestra Embajada en Roma.

Reitero al Señor Jefe las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
14 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Carlos M.Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA

Buenos Aires, mayo 15 de 1940.

D.A.P.

76

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. llevando a su conocimiento, a los fines en la misma solicitados, el texto de la nota N° 306, de 10 del corriente, del Ministerio de Marina, que dice:

"Señor Subsecretario: Llevo a conocimiento de V.E. que el "transporte "Pampa", en el viaje que efectúa actualmente a "Europa, hará escala, entre otros, en el puerto de Génova, "alrededor del 5 de junio próximo, donde se abastecerá de "300 toneladas de fuel oil que este Departamento ha adquirido a la West India Oil C°."
"Con tal motivo, tengo el agrado de dirigirme a V.E. encareciéndole quiera servirse disponer se efectúen las gestiones "diplomáticas pertinentes a fin de evitar posibles inconvenientes derivados de la fiscalización que sobre el consumo "de combustible ejerce el Gobierno Italiano y eliminar los "obstáculos que ese procedimiento pudieran presentarse al "comando del buque en el citado puerto".
"Al agradecer a V.E. la atención que dispensa a este requerimiento, me complazco en renovarle el testimonio de mi mayor "consideración".-(FDO)"Carlos M.Sciurano. Jefe Secretaría "del Ministro".-"A S.E. el Señor Subsecretario de Relaciones "Exteriores, Doctor Roberto Gache".

Al respecto, cumplo en manifestar a S.S. que, en su viaje de regreso a la República, el "Pampa" traerá materiales adquiridos en Europa por diversas Reparticiones Nacionales.

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
15 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Encargado de Negocios ad interim de la República Argentina en Italia, Señor Oscar Oneto.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

OFICINA DE CIFRA
14 MAYO 1940
RELAC. EXTERIORES

Pol

TELEGRAMA.

Berlín, Mayo 14 de 1940.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,
BUENOS AIRES.-

N° 73.- Para Ministro Marina. Solicito información fecha probable llegada "Pampa". Duración estada Génova. Capitán Ceballos.

Olivera.-

Es copia

Buenos Aires, Mayo 14 de 1940.-
Pase al Ministerio de Marina.-

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126
(Tomo II)

I.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
16 MAYO 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Ministerio de Marina

Buenos Aires, mayo 15 de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
DESPACHO
SECRETARÍA DEL MINISTRO

Nº 314

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. acusando recibo a la transcripción del telegrama nº 73 de nuestra Embajada en Alemania referente a la fecha probable de llegada del transporte "PAMPA" y duración de su estada en Génova.

Al respecto, encarezco a V.E. quiera servirse disponer la remisión del siguiente telegrama, en respuesta al de referencia:

" Para Capitán Ceballos. "Pampa" llegará
" después del cinco junio permaneciendo
" tiempo necesario para cargar. MINISTRO
" MARINA.

ANOTADO

Al agradecer su atención, me complazco en renovarle el testimonio de mi alta consideración.

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARÍA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores
doctor D. ROBERTO GACHE
S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

-----nos Aires, mayo de 1940.

Remítase el telegrama solicitado en respuesta al telegrama de la Embajada en Berlín Nº 73.

Salvo el telegrama 61

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Blit

9 V Guerra 126

OFICINA DE CLAVE
17 MAYO 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N: 752

Buenos Aires, mayo 17 de 1940.

Embajada Argentina

Berlín.

32.- Contesto su 73. Para Capitán Ceballos. Pampa llegará después del 5 de junio permaneciendo tiempo necesario para cargar. Ministro Marina.

Es copia :

CORTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol

Guerra 126

OFICINA DE CLAVE
15 MAYO 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N°.444.

Berlín,15/15 de mayo de 1940.

A S.E.el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N°.75.-Me permito sugerir V.E.obtenga que el Transporte Pampa en su próximo viaje reciba previo pago según tarifa ordinaria artículos sobre todo comestibles y jabón que el personal diplomático y consular esta jurisdicción pueda adquirir en Buenos Aires para aliviar su situación.

Olivera.

Es traducción.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

NOTAS RESERVADAS
10 MAY 1940
Letra R. Nº 1488.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

9 MAY 1940

Mº DE AGRICULTURA SUBSECRETARIA

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

Buenos Aires, mayo 9 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA.
MUY URGENTE

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de poner en su conocimiento que esta Cancillería ha recibido una nota del Ministerio de Marina, de fecha 4 del corriente mes, haciéndole saber que en el "Transporte "Pampa" deben embarcarse en Italia diversos materiales-enumerados en la planilla anexa a esta nota- destinados a Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

A fin de acelerar trámites y para habilitar a nuestra Embajada en Londres a efectuar las gestiones correspondientes, me permito recordar a S.S. que dichos datos deben completarse con los siguientes, exigidos por las autoridades británicas de bloqueo:

1) Fecha de los contratos con las casas Alemanas.
2) Condiciones de pago.
3) Si las mercaderías de origen alemán se hallan ya en territorio italiano.
4) Si además de las mercaderías enunciadas en la planilla adjunta, el cargamento del "Pampa" será completado con otras mercaderías destinadas a ese Ministerio.

Espero que S.S., por razones obvias, se servirá remitir los mencionados datos a la brevedad posible, a fin de trasmitirlos a nuestra Embajada en Londres.

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
29 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO CARLOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.S. el Señor Subsecretario de Agricultura,
Doctor Leonardo Herrera Vegas.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE AGRICULTURA (Yacimientos Petrolíferos Fiscales)

De Alemania:

Repuestos para transmisiones "WUELFEL" con un peso de 1500 kilos.
Embarca: Eisenwerk-Wuelfel.

Repuestos para tractores-guinches "WUELFEL WS.80" con un peso de 1000 kilos.
Embarca: Eisenwerk-Wuelfel.

Repuestos para Usina y equipos A.E.G. con un peso de 1100 kilos.
Embarca: Compañía A.E.G.

Válvula esclusa especial con un peso de 300 kilos.
Embarca: Compañía A.E.G.

Camisas y otros repuestos para bombas "Wirth" con un peso de 28 toneladas y un volumen 15 mts. cúbicos. Son 30 camisas.
Embarca: Max Hellmuth.

Repuestos para calderas "Borsig" con un peso de 900 kilos. Embarca: Rheinnemetall-Borsig.

Cilindros repuestos para bombas "Borsig" con un peso de 700 kilos.
Embarca: Rheinnmetall-Borsig.

Válvulas y accesorios con un peso de 1000 kilos.
Embarca; Rheinnmetall-Borsig.

Repuestos para motores Otto.
Embarca: Compañía Deutz-Otto S.A.

Válvulas de acero con un peso de 16200 kilos.
Embarca: Perlender y Cía.

Válvulas acero y bronce y accesorios para caños con un peso de 25 toneladas.
Embarca; Hero S.A.

Caños de conducción hasta 6" Ø con un peso de 7400 ks.
Embarca: Compañía Thyssen-Lametal Ltda.

Coronas para torres con un peso de 36 toneladas.
Embarca: Sociedad Tubos Mannesmann.

10 (diez) coronas para torres y ocho torres de perforación con un peso de 335.500 kilos.
Embarca: Gustavo A. Rappard.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

ES COPIA

DOMINGO DE FOCATIIS
SUB-DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO - REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina
Ministerio de Agricultura

Reservada nº R-1483-1940.-

AB.-

Buenos Aires, de mayo de 1940.-

Al Señor Director de Administración,
Don Emilio Gustavo Vigil Howe.-
S / D.-

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Director, acompañándole copia de la nota remitida el 9 del actual por el Departamento de Relaciones Exteriores y Culto, en la que a raíz de la comunicación que le pasara el de Marina, haciéndole saber que en el Transporte "Pampa" deben embarcarse en Italia diversos materiales destinados a la Dirección General de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, solicita a efectos de poder enviar instrucciones a nuestra Embajada en Londres se le informe acerca de lo expresado en el punto 4º de la misma.-

Con tal motivo estimaré del Señor Director quiera tener a bien informar al respecto dentro de la mayor brevedad.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina
Ministerio de Agricultura

RESERVADA
Urgente.

Buenos Aires, mayo 11 de 1940.

Nota 19-940 D C E G

Señor Director de Construcción de Elevadores de Granos,
Ing. José P. Repossini.
S / D.-

Tengo el agrado de dirigirme al señor Director, acompañándole copia de la nota reservada remitida a este Departamento el 9 del actual por el de Relaciones Exteriores y Culto, en la que a raíz de una comunicación que ha recibido del Ministerio de Marina, haciéndole saber que en el Transporte "Pampa" deben embarcarse en Italia diversos materiales destinados a la Dirección General de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, pide se le informe si además de esas mercaderías el cargamento de dicho Transporte será completado con otras destinadas al de Agricultura.

Con tal motivo, y a fin de poder habilitar a nuestra Cancillería para enviar instrucciones a la Embajada Argentina en Londres, a efectos de que realice las gestiones correspondientes, solicito del señor Director, quiera servirse informar con toda urgencia si esa Repartición tiene necesidad de utilizar los servicios de dicho Transporte con la finalidad enunciada, y siempre que no se trate del material destinado al elevador terminal de Puerto Nuevo, acerca del cual existe ya una negativa por parte del Gobierno Británico para permitir su embarque.

Saludo al señor Director con toda consideración.

Fdo. R. SUIZ DE GALARRETA
DIRECTOR GENERAL

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Reservada nº 1488 R.1940

República Argentina
Ministerio de Agricultura

//nos Aires, 11 MAYO 1940

Habiéndose dirigido notas a las Direcciones de Administración y de Construcción de Elevadores de Granos, en los términos de que ilustran las copias agregadas, pase con carácter de atenta nota a la Dirección General de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, pidiéndole quiera servirse informar acerca de los datos solicitados precedentemente por el Departamento de Relaciones Exteriores y Culto, encareciéndole un urgente despacho.

D. Mulanovich

D. RUIZ GUIÑAZU
SECRETARIO GENERAL

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES - DIRECCION GENERAL

Buenos Aires, mayo 13 de 1940.

Contéstese urgente por nota M.A. nº 134 devolviendo estas actuaciones al Departamento de Agricultura, y agréguese copia de dicha nota al expediente de Y.P.F. M. 20598/1939.-

AA.-

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES - DIRECCION GENERAL - Ministerio de Agricultura

R. Silveyra

ING. RICARDO SILVEYRA
PRESIDENTE

Adjunto copia
nota M.A. 134

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

A 7
H. E. 60

MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACIÓN
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
DIRECCION GENERAL
Av. Pte. R. SAENZ PEÑA 777
DIRECCION TELEGRAFICA "PETROLEUM"
U. T. 33. AVENIDA 6031 AL 6037
BUENOS AIRES

13 MAY 1940

Sírvase citar: Nota M.A. n° 134 .-
Exp. M. 20,598/1939
Rda. n° 1488-R.1940

Buenos Aires, mayo 13 de 1940.

A S.E. el Señor Ministro de Agricultura de la Nación,
Dr. Cosme Massini Ezcurra.
S/D.

S/MATERIALES A TRAER POR TRANSPORTE "PAMPA"

Evacuando la consulta formulada por el Ministerio de Relaciones Exteriores en actuaciones R.1480 de 1940, tengo el agrado de dirigirme al Señor Ministro enviando la planilla correspondiente, en la cual, para mejor información, se reproducen los datos proporcionados anteriormente agregándose los requeridos ahora por aquel Departamento.

Como posteriormente a las gestiones iniciales el Ministerio de Marina concedió a esta Dirección General mayor disponibilidad de bodega en el Transporte "Pampa", se ha agregado, para completar cargamento, la partida de materiales que figura en último término en dicha planilla, habiéndose hecho ya las comunicaciones pertinentes.-

Las condiciones de pago originariamente convenidas con los respectivos proveedores han debido ser modificadas por la alteración de la forma de entrega. Así, la Dirección General abrirá un crédito irrevocable, en un Banco de esta plaza, pagadero contra presentación de documentos de embarque en ésta y previa notificación del M°. de Marina de haber recibido a bordo los materiales.

Todos los materiales comprendidos en el detalle mencionado se hallaban dentro de Alemania, ya sea en puertos o fábricas, listos para su embarque o despacho; sin embargo, como recientemente se ha instruido a los proveedores acerca del embarque en Génova en el Transporte "Pampa", es posible que a la fecha algún lote hubiera sido trasladado a Italia. Esta Dirección General carece de una información concreta al respecto, pero supone que los cargamentos no han de enviarse a Génova con mucha anticipación a la zarpada del buque, para evitar almacenajes y sobre-estadías.

Saludo al Señor Ministro con la consideración más distinguida.

AA.-
13/5

MIGUEL GUIRO MADERO
SECRETARIO GRAL. DIRECTORIO

INGO. RICARDO SILVEYRA
PRESIDENTE DIRECTORIO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Ministerio de Agricultura de la Nación
Yacimientos Petrolíferos Fiscales
DIRECCION GENERAL

MATERIALES ADQUI

-0-

M A T E R I A L	PROVEEDOR-CARGADOR	O.Compra Nº
Repuestos para transmisiones Wuelfel	Eiserwerk Wuelfel	71332-74440
Rep. p/tractores guinches	" "	77002
Rep. p/usina y equipo AEG	Cía Arg. Electricidad A.E.G.	76412 76709 76710
Válvula esclusa esp.	idem. idem.	71818 75638
Rep. p/motores Otto	Cia Otto Deutz	76122
Válvulas de acero	Perlender y Cia	69935 71676 72453 72850 73009 73480 73686 74016 74506 74856 76383
Rep.p/calderas Börsig Cilindros rep.p/bombas Válvulas y acc.	Rheimetall-Börsig	76417 70021 72732 74095
Válvulas de acero y bronce y acc.p/cañerías	Hero S.A.	69645 72754 73661
Caños conducción hasta 6"	Cia Thyssen Lametal	74449 74504 74639 75970 75975 76121 76261
Coronas para torres	Soc. T. Mannesman	73066/67 73068 74259
10 coronas p/torres y 8 torres perforac.	Gustavo A. Rappard	73036/37 73690 73725/27
4 coronas y 4 torres p/ perforac.	" "	74474

M.F.-
11/5

Ver nota Nº 331 fo
21-V-940 al Mo de

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

RIDOS POR Y.P.F. A TRANSPORTAR EN EL BUQUE " PAMPA " A ZARPAR DE GENOVA A PRINCIPIOS DE JUNIO DE 1940.-

Fecha de emisión	Fecha vencimiento del plazo entrega	Bultos	Volumen	Tonelaj.	Importe en mon. extranj.		FABRICANTES
20/1/39 13/6/39	Julio de 1939 Nov. de 1939	-	-	1.5	Rm.	6.937.--	Eisenwerk Wuelfel
31/8/39	Enero de 1940	-	-	1.-	"	2.097.--	" "
18/8/39 25/8/39 25/8/39	Enero de 1940 Enero de 1940 Feb. de 1940	-	-	1.1	Rm	12,613.92	Allgemeine Electricitäts Gesellschaft
10/2/39 19/7/39	Oct. de 1939 Dic. de 1939	-	-	0,3	"	1.120,00	ídem
7/8/39	Enero de 1940	-	-	-	Rm	632.10	Humboldt Deutz M.
12/11/38 2/2/39 20/3/39 29/3/39 31/3/39 15/4/39 11/5/39 24/5/39 13/6/39 23/6/39 16/8/39	Junio de 1939 Sepbre 1939 Sepbre 1939 Octub. 1939 Dic. 1939 Nov. 1939 Agost. 1939 Novbre 1939 Enero de 1940 Novbre 1939 Dicbre 1939	-	-	16,2	Rm	17.500.--	Teudloff Demag Viena
19/8/39 12/11/39 23/3/39 26/3/39	Enero 1940 Agosto 1939 Agosto 1939 Sepbre 1939	- -	- -	0.9 0.7 1.-	Rm " "	8.890.-- 2.308.-- 2.614,70	Rheimetall Börsig " " " "
31/10/39 25/3/39 9/5/39	Sepbre 1939 Novbre 1939 Agosto 1939	-	-	25.-	Rm	32,486.40	Klein,Schanzlin & Becker
13/6/39 13/6/39 15/6/39 31/7/39 31/7/39 7/8/39 12/8/39	Sepbre 1939 Novbre 1939 Novbre 1939 Octbre 1939 Novbre 1939 Dicbre 1939 Dicbre 1939	-	-	7,4	Rm	4.223,60	Vareignite Ställ-werke A.G.
14/4/39 2/6/39	Novbre 1939 Dicbre 1939	-	-	36.-	Rm	36.163.--	Usinas Trauzl
3/4/39 11/5/39 15/5/39	Novbre 1939 Dicbre 1939 Dicbre 1939	-	-	335.5	Rm	118.100.--	Haniel y Lueg Dusseldorf
12/6/39	Enero 1940	-	-	160.-	"	53,500.--	idem,idem

Buenos Aires, Mayo 13 de 1940.--

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES - DIRECCION GENERAL -

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES - DIRECCION GENERAL -

Marca

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Mayo 13 de 1940.-

A S.E. el Señor Ministro de Agricultura
Doctor Don COSME MASSINI EZCURRA
S/D

DCE Nº 56/940.-

Con referencia a la reservada Nº 19 DCEG del 11 del corriente, he de informar a V.E., que esta Dirección no tiene carga disponible en puerto Italiano para su embarque en el Transporte Pampa, siempre que no se trate del material destinado al Elevador Terminal de Puerto Nuevo desde el momento que existe una negativa por parte del Gobierno Británico para permitir su embarque, frente a la cual, esta Dirección ha formulado sus reservas, en las actuaciones promovidas en el Expediente 11.360-939-M.A. que se encuentra a consideración de V.E.-

Saludo a V.E. con la consideración más distinguida.-

C.-

DIRECCION DE CONSTRUCCION DE ELEVADORES DE GRANOS - LEY Nº 11742 - DIRECCION

Ing. José P. Repossini
Director General

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Ministerio de Agricultura

Dirección de Administración

MB.-

Buenos Aires, Mayo 15 de 1940.-

Sr.Director General de Industria y
Comercio de la Producción

Don VENANCIO RUIZ DE GALARRETA

S/D.-

MINISTERIO DE AGRICULTURA
No. 1006
ADQUISICIONES, VENTAS Y CONTRATOS

Tengo el agrado de dirigirme al señor Director General acusando recibo de su nota Nº 141-1940 Y.P.F. del 10 de Mayo actual.

Se ha informado en la fecha a la superioridad,con relación al expediente Nº 2.640/940 que no ha sido posible convenir con las dos firmas alemanas que tienen materiales pendientes de entrega,su recibo en un puerto neutral de Europa para embarcar en un transporte de la Armada.

Por tal circunstancia,en lo que respecta a las adquisiciones que se efectúan por intermedio de esta repartición,no es posible considerar lo expuesto por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto en el punto 4º de su nota de 9 de Mayo agregada en copia a la que contesto.

Saludo al Sr.Director General con toda consideración.

ADOLFO GUSTAVO VIDAL HOWE
Director de Administración
Ministerio de Agricultura

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Reservada nº 1488-R-1940.-

República Argentina
Ministerio de Agricultura

MGM.-

//-nos Aires, 17 de mayo de 1940.-

Con la información producida por la Dirección General de Yacimientos Petrolíferos Fiscales respecto al pedido formulado por el Departamento de Relaciones Exteriores a fs. 1, vuelva al mismo a los fines que estime pertinentes, haciéndole saber que en lo que atañe al punto 4º de su consulta, tanto este Ministerio como la Dirección de Construcción de Elevadores de Granos, no tienen mercaderías para completar el cargamento del transporte "Pampa". Dése a la presente carácter de atenta nota de envío.-

LEONARDO HERRERA VEGAS
SUB-SECRETARIO

Buenos Aires, mayo de 1940.

Agréguese a la nota Nº 331 de mayo 21 de 1940, del Ministerio de Marina.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
21 MAYO 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 126

Ministerio de Marina

Buenos Aires, 21 de mayo de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
DESPACHO
SECRETARÍA DEL MINISTRO

N.° 331

Señor Subsecretario :

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. manifestándole que la Dirección General de Yacimiento Petrolíferos Fiscales ha comunicado a este Ministerio que se ha visto precisada a limitar los embarques a efectuarse en el transporte "PAMPA", en Europa.

En consecuencia, solicito del señor Subsecretario quiera tener a bien disponer se substituya la relación correspondiente a la nombrada Dirección General que el subscripto remitiera a V.E. agregada a la nota N°. 104 reservada de fecha 6 de mayo último, por la que me complazco en adjuntar a la presente.

Con tal motivo, renuevo a V.E. las seguridades de mi consideración mas distinguida.

ANOTADO

CON EL ANEXO
CONFORME

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARÍA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores,
doctor D. Roberto Gache
S/D

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

------nos Aires, mayo [illegible] de 1940.

Agréguese al expediente del Ministerio de Marina 1-R-264-Año 1940.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
Yacimientos Petrolíferos Fiscales
DIRECCION GENERAL

Materiales adquiridos por Y.P.F. a Transportar en el Buque "PAMPA" a zarpar de Génova a principios de Junio de 1940

M A T E R I A L	PROVEEDOR-CARGADOR	O/C Nº	Fecha de Emisión	Fecha Vencimiento plazo de entrega	Tonelaje	Importe en Moneda Ext.	F A B R I C A N T E S
Repuestos para transmisiones Welfel.....	Eisenwerk-Wuelfel	71332 74440	20-1-939 13-6-939	Julio de 1939(Novbre. 1939(	1,5	Rm. 6.937,-	Eisenwerk-Wuelfel
Rep.p/tractores guinches.....	" "	77002	31-8-939	Enero de 1940	1	" 2.097.-	" "
Rep.p/Usina y equipo AEG.....	Cía Arg.Electricidad AEG	76412 76709 76710	18-8-39 25-8-939 25-8-939	Enero de 1940(Enero de 1940(Febrero 1940(	1,1	Rm.12.613,92	Allgemeine Electricitate Gesellschaft.-
Válvula esclusa esp.	id. id.	71818 75638	10-2-939 19-7-939	Octubre 1939(Diciembre 1939(	0,3	" 1.120.--	idem idem
Rep.p/motores Otto	Cía OTTO Deutz	76122	7-8-939	Enero de 1940	-	Rm. 632,10	Humboldt Deutz H.
Rep.p/calderas Borsig Cilindros rep. p/bombas Válvulas y accesorios	Rheimetall-Borsig	76417 70021 72732 74095	19-8-939 12-11-39 23-3-939 26-3-939	Enero de 1940 Agosto 1939 Agosto 1939(Setbre. 1939(	0,9 0,7 1,	Rm. 8.890.- " 2.308.- " 2.614,70	Rheimetall-Borsig " " "

BUENOS AIRES, Mayo 18 de 1940

ES COPIA FIEL:

Firma Ilegible

MINISTERIO DE AGRICULTURA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Juan A. P. Agrosti
Teniente de Navío (R.)
Jefe de la División Transportes

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Carpeta

Impreso 3228 — 10.000 — 4-1938

3 R 192/40

MINISTERIO DE MARINA

Mayo 21

Reserva 126

SECRETARIA DEL MINISTRO

CITESE **EXPEDIENTE:** 1 (MESA) R (LETRA) 264 (NUMERO) R. 1940 (AÑO)

FECHA 9 de mayo

INICIADOR Relaciones Exteriores.-

ASUNTO Solicita datos de los materiales que deberá embarcar el "Pampa".-

EXPEDIENTES AGREGADOS:

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

CUADRO DE REGISTRO

SELLO DE LA MESA DE ENTRADAS Y SALIDAS

[illegible] 9 - MAY. 1940 1-R.264 R-	
RESERVADO DIRECCION GRAL. ADMINISTRATIVA SECRETARIA 9 - mayo 1940 3 R - 192 -	

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MINISTERIO DE ASUNTOS RELA...
9 - MAY. 1940
1-R.264 R.-

SECRETARIA DEL MINISTRO
FOJA
1

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto
D.A.P.

RESERVADA

Buenos Aires, mayo 9 de 1940.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a S.S. de su nota reservada Nº.104 R. de 4 del corriente, informando que el 30 de abril ppdo. zarpó el transporte "Pampa" con destino al puerto de Génova, en el que embarcará los materiales que se indican en planilla acompañada a la comunicación que contesto, en la que tambien se da cuenta de los países de origen y Reparticiones argentinas a que estan destinados.

Solicita ese Departamento, con tal motivo, que se realicen las gestiones diplomáticas correspondientes para facilitar el transporte de esa carga.

En respuesta cumplo en manifestar a S.S. que, con el objeto de poder efectuar la gestión que se solicita, se hace necesario obtener, como en el anterior viaje del "Pampa" a que se refiere la nota de esta Cancillería de noviembre 30 de 1939, las siguientes informaciones:

1) Fecha de los contratos con las casas Alemanas.

2) Condiciones de pago.

3) Si las mercaderías de origen alemán se hallan ya en territorio italiano.

4) Si además de las mercaderías enunciadas en la planilla adjunta, el cargamento del "Pampa" será completado

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
9 MAY 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLÍTICOS

A S.S. el Jefe de la Secretaría de Marina, Capitán de Navío, Don Carlos M. Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

SECRETARIA DEL MINISTRO
FOJA
2
DERECHOS RESERVADOS

---

con otras mercaderías destinadas a uno u otro Ministerio.

En consecuencia, ruego a S.S. se sirva disponer la remisión de esos datos a este Departamento, en cuanto ellos correspondan a materiales adquiridos por ese Ministerio. En cuanto a los pertenecientes a los Departamentos de Obras Públicas y Agricultura, ellos les son requeridos en la fecha con carácter urgente.

Reitero a S.S. las seguridades de mi distinguida consideración.

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

3

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE"PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE MARINA.

De Alemania:

3390 espoletas de base para V.A.120 mm. con un peso de 8500 kilos y un volumen de 29 mts. cúb.

2 (dos) equipos "Wikog 9" para control tiro a.a. de cañones K-8,8 cm. con un peso de 27 toneladas y un volumen de 160 mts. cúbicos.

12 (doce) ametralladoras a.a. de 20 mm. rodado neumático; 12000 (doce mil) tiro G.E. alta sensibilidad y 12000 (doce mil) tiros ejercicio trazador luminoso con un peso de 19 toneladas y un volumen de 175 mts. cúb.

Servicio telefónico del "BELGRANO" y Submarinos con un peso de 12 toneladas y 10 mts. cúb.
Embarca: Siemens Schukerts.

Indicadores de revoluciones y ángulos para Avisos Esc. Naval Militar con un peso de 1500 kilos y un volumen de 3 mts. cúb.
Embarca: Siemens Schukerts.

Repuestos centrales telefónicas de los Cruceros y Hotel y Pabellón Cirugía Puerto Belgrano con un peso de 500 kilos y un volumen de 1,5 mts. cúb.

Cumplida { 2 (dos) equipos girocompases y repuestos para Avisos Escuela Naval Militar con un peso de 2 toneladas y 5 mts. cúbicos.

Repuestos para grupo generador de 2750 KW Usina de Puerto Belgrano con un peso de 1 tonelada y un volumen 1 mt. cúbico.
Embarca A.E.G. Cía Arg. de Electricidad.

Relais selectores y mano de obra para trabajos ampliación telefónica automática Punta Indio, con un peso de 1 ton. y dos metros cúbicos.

Un proyector para el Transporte "USHUAIA" con un peso de 500 kilos y un metro cúbico.
Embarca: Siemens Schukerts.

Dos proyectores y dos convertidores y tableros para Avisos Escuela Naval Militar con un peso de 3 toneladas y 4 metros cúbicos.
Embarca: Siemens Schukerts.

7 (siete) equipos electroventiladores y repuestos para los mismos para el "FOURNIER" con un peso de 1500 kilos y 3 mts. cúbicos.
Embarca A.E.G.

Material eléctrico de instalación para el "FOURNIER" con un peso de 1500 kilos y 3 mts. cúbicos.

25 (veinticinco) campanillas y 4 (cuatro) bocinas para el "FOURNIER" con un peso de 500 kilos y 1 mt. cúbico.

2 (dos) grupos convertidores para proyectores para el "USHUAIA" con un peso de 500 kilos y 1 metro cúbico.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FOJA 4

De Italia:

300 (trescientas) vainas para O.T. 190 y 300 (trescientas) tapas para las mismas con un peso de 10500 kilos y un volumen de 17 metros cúbicos.

Una pulidora de doble punta con un peso de 1000 kilos con un volumen de 1 mt. cúbico.
Embarca: Siemens Schukerts.

30 (treinta) tapas de repuestos de las baterías de acumuladores de los submarinos.
Embarca: Vice Consulado Argentino en La Spezia.

De Bélgica:

420000 (cuatrocientos veinte mil) tiros calibre 7,65 mm. con un peso de 14 toneladas y un volumen de 10 mts. cúbicos.

5500 (cinco mil quinientos) kilos de alambre de zinc para metalizar con un volumen de 6 mts. cúbicos.

7500 (siente mil quinientos) kilos chapa zinc lisa con un volumen de 2 mts. cúbicos.

De Holanda:

Repuestos para Bombas HOUTTIN y para calentador de combustible HAETRAE con un peso de 6 toneladas y un volumen de 1 metro cúbico.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO - REPUBLICA ARGENTINA

ES COPIA

D. DeDonatis

DOMINGO DE FOCATIIS
SUB-DIRECTOR

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

SECRETARIA DEL MINISTRO
FOJA
5

MATERIAL A TRAER POR EL TRANSPORTE "PAMPA" CON DESTINO AL MINISTERIO DE MARINA

PROCEDENTE DE LA LUFTHANSA ALEMANA, CONSIGNADOS A LA DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA.

1 (un) cajón conteniendo instrumental de navegación con un peso de 25 kilos y un volumen de 0,600 metros cúbicos.

1(un) cajón conteniendo instrumental control de motores con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

1 (un) cajón conteniendo herramientas para motores con un peso de 104 kilos y un volumen de 1,2 mts. cúbicos.

1 (Un) cajón conteniendo repuestos para planeadores con un peso de 400 kilos y un volumen de 1,3 metros cúbicos.

1 (Un) cajón conteniendo repuestos para motores con un peso de 50 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

1 (Un) cajón conteniendo material de radio con un peso de 25 kilos y un volumen de 1 metro cúbico.

Buenos Aires, abril 30 de 1940.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO - REPUBLICA ARGENTINA -

ES COPIA

D. Fdz Pacatiis

DOMINGO DE FOCATIIS
SUB-DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

Corresponde al expediente 1-R. 264 R/940.-

MINISTERIO DE MARINA
COMUNICACIONES RESERVADAS Y CLAVE
SECRETARÍA DEL MINISTRO

RESERVADO

----------nos Aires, 9 de mayo de 1940.

Por orden del señor Ministro, pase a la Dirección General Administrativa para que, a la brevedad, se sirva informar acerca de lo solicitado por la Subsecretaría de Relaciones Exteriores, en la nota que precede.-

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARÍA DEL MINISTRO

GARLOS M. SCIURANO
Capitán de Navío
Jefe Secretaría del Ministro

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

Exp:3-R-192-R/940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Señor Ministro de Marina:

Elevo a V. E. una planilla por duplicado con los datos solicitados por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.

Los materiales de origen alemán se encuentran aún en ese país, excepto los que se indican en la misma; además el cargamento del Transporte "PAMPA" será completado con mercaderías destinadas a los Ministerios de Guerra, Agricultura (Yacimientos Petrolíferos Fiscales) y Obras Públicas (Ferrocarriles del Estado y Dirección General de Navegación y Puertos) cuyos expedientes se hallan en trámite.-

Inf. Ad. Nº 159 R.

Buenos Aires, Mayo 21 de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Benito S. Sueyro
Contraalmirante
Director General Administrativo

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

V/

Relación de los materiales de procedencia Alemana a embarcarse en el Transporte "PAMPA" con destino al M.de Marina

Casa Proveedora	Material	Orden de Compra Número	Fecha	Fecha cump.	Forma de Pago
Krupp.-	3.390 espoletas de base para V.A 120 mm.-Resto que aún falta recibir de todas las espoletas contratadas.....	Contrato	23-11-37		50% del total de £ 35-565-5-0 abonado al aprobarse en contrato.-50% contra entrega parcial que efectúe
Carl-Zeiss	Dos equipos "Wikog 9" para control de tiro anti-aéreo de cañones K-8,8 cm.-Resto que aún falta recibir de 5 equipos contratados.....	Contrato	21-12-36		50% del total de £ 69-95-5-0 abonado al aprobarse el contrato.- 50% contra entrega parcial que efectúe
Rheinmetall-Borsig.-	12 ametralladoras a.a. de 20 mm. rodado neumático.- 12.000 tiros G.E.alta sensibilidad.- 12.000 tiros ejerc.trazador luminoso.....	Contrato	25- 2-39		50% del total de RM.334.546,80 al aprobarse el contrato.- 50% contra entrega parcial que se efectúe.
Siemens-Schukerts.-	Indicadores de revoluciones y ángulo timón para Avisos Escuela Naval Militar.....	2087	30- 6-39	30- 3-40	Pago en RM.por intermedio de la Comisión Naval Arg. en Europa, dentro de los 30 días de entregados los documentos de embarque a dicha Comisión
Siemens-Schukerts.-	Servicio telefónico del "BELGRANO" y submarinos.....	1649/51	16- 5-39	16- 1-40	El pago se efectuará en RM.por transferencias sobre el país de origen de la mercadería y en la forma estipulada en las bases y especificaciones generales.-
Siemens-Schukerts.-	Repuestos centrales telefónicas de los cruceros y Hotel y Pabellón cirugía Puerto Belgrano..	884/85.	9-3- 39	9- 7-39	Pago en Moneda Nacional en Buenos Aires de acuerdo pliego cond.dentro 30 días de entregada mercadería en plaza(adquiridos en plaza).-

Sigue//////////////////////////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Casa Proveedora	Material	Orden de Compra Número	Fecha	Fecha cump.	Forma de Pago
A.E.G.-	Repuesto para grupo generador de 2750 KW. para Usina de Puerto Belgrano.-.....	854	23-3-939	23- 1-40	Pago en Rm.por intermedio Comisión Naval en Europa dentro 30 días entregados documentos.-
Siemens-Schu kerts.-	Un proyector para el Transporte "Ushuaia"	2619	18-8-939	18- 3-41	Pago se efectuará por inter medio Comisión en Europa den tro 30 días entregados doc.-
Siemens-Schu kerts.-	Dos proyectores y dos convertidores y ta bleros para avisos Escuela Naval Militar	2615	18-8-939	18- 3-41	idem. idem.
A.E.G.-	Siete equipos electroventiladores y re- puestos para los mismos para el Fournier	843	21-3-939	21-10-39	Pago en RM.por transf.telegrá fica a la orden de la "Allge- meine-Elektricitaete-Gesellsch aft"Berlin dentro 30 días entre gados doc.embarque.-
Siemens-Schu kerts.-	Dos equipos indicadores de revoluciones y repuestos para el Transporte Ushuaia.	1809	10-6-939	10- 4-40	El pago se efectuará en RM por transferencia sobre el país de origen.-de la mercadería dentro 30 día entrega documentos.-
Simens -Schu kerts.-	Un covertidor, tablero y accesorio para alimentación de proyector de 60 cm. del Transporte Ushuaia.....	1889	10-6-939	10- 3-40	idem. idem.
A.E.G.	Un grupo electrogeno, cuatro tableros e interruptores y accesorios para el buque de prácticos.....	2584	16-8-939	10- 6-940	El pago se efectuará en RM. por intermedio de la Comisión Naval en Europa contra entrega doc.-
Siemens-Schu kerts.-	Un inducido de repuestos para los equi- pos de electrobombas.....	126.E.	31-12-38	Listo para embarcar 16-8-939	Pago en £ de acuerdo propuesta envíada por la Comisión Naval en Europa.-

Sigue//////////////////////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Casa Proveedora	Material	Orden de Compra Número	Fecha	Fecha Cump.	Forma de Pago
K.O.Fenner	Materiales para calderas Durr y evaporadores motor eléctrico.....	2072	28-6-39	28-2-40	Pago se efectuará en RM por intermedio Comisión Naval en Europa contra entrega documentos
Hero S.A.	Válvulas esclusas de 350-300 y 1500 mm. y una válvula seguridad para petróleo..	3632	21-11-38	21-7-39	idem. idem.
A.E.G.-	Cajones aparatos medición, interruptores y accesorios para const.Usina Río Santiago,resto que aún falta recibir.....	Contrato	15-10-38	15-10-39	Pago en Buenos Aires en moneda nacional, a 30 días entrega en esta de documentos de embarque.-
	PROCEDENCIA ALEMANA QUE SE ENCUENTRA EN ITALIA:				
Siemens-Schukerts.-	Una pulidora de doble punta	2298	14-7-39	14-12-39	Pago en RM.por transferencia sobre el país de origen de la mercadería 30 días entrega documentos embarque
Acumulatorem-Fabrik.-	30 tapas de repuestos de las baterías de los acumuladores de los Submarinos.....	2533	2-8-39	2- 2-40	idem. idem.
	PROCEDENCIA ITALIANA:				
Ansaldo S.A.	300 vainas para O.t. 190 y 300 tapas para las mismas.....	Contrato	30-3-39		30% del total de $ 4.110.-al aprobarse el contrato; 35% al estar listo el material para embarque y 35% a 30 días aceptadas las pruebas de tiro.-
Galileo	Aparatos para el Taller de Optica y Control de tiro.....	118.E.	29-12-39	29-11-40	Contra entrega de documentos de embarque.-
	PROCEDENCIA BELGA:				
F.N.	420.000 tiros calibre 7,65 mm.....	31.E.	29-3-40		50% del importe, con el pedido y 50% en el momento de la expedición
	5.500 kilos alambre zinc para metalizar 7.500 kilos chapas zinc lisas.....	25.E.	20-3-40		

Sigue//////////////////////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Casa Proveedora	Material	Orden de Compra Número	Fecha	Fecha Cump.	Forma de Pago
	PROCEDENCIA HOLANDESA:				
	Repuestos para bombas Houttin Repuestos para calentador de combustible Haetrae.....				Costo Fl.h. 1770.-
Werkspoor	2 juegos completos de motores Werkspoor para los Avisos de la Escuela Naval.....	121.E.		31-12-39	25% al firmarse el contrato; 20% del total depués primera inspección 20% de c/equipo después de la prueba de funcionamiento; 15% c/equipo contra entrega doc. embarque; 15% c/equipo después pruebas y 5% c/equipo después un año funcionamiento.-
	MATERIAL PARA LA DIRECCIÓN GENERAL ALMINISTRATIVA:				
Lufthansa Alemana.-	Seis cajones instrumental navegación control de motores, herramientas, repuestos para planeadores, repuestos para motores y material de radio.....				El embarque de este material fué comunicado al Ministerio de Relaciones Exteriores por Nota Nº 712 de fecha Nov. 30/939 de la Secretaría del Ministro, para su embarque en el viaje anterior realizado por el Transporte "PAMPA", que no se hizo efectivo por error del cargador.-

Esta relación difiere de la remitida anteriormente, por cuanto en el detalle del material que se enumera, se ha tenido en cuenta las últimas informaciones que obra en poder de esta Dirección General, respecto a los elementos cuyo embarque es más probable.-

BUENOS AIRES, Mayo 21 de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Juan A. P. Agresti
Teniente de Navío (R.)
Jefe de la División Transportes

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Relación de los materiales de procedencia Alemana a ...
en el Transporte "PAMPA" con destino al M.de Marina

Casa Proveedora	Material	Orden de Compra Número	Fecha	Fecha cump.	Forma de Pago
Krupp.-	3.390 espoletas de base para V.A 120 mm.-Resto que aún falta recibir de todas las espoletas contratadas.....	Contrato	23-11-37		50% del total de £ 35-565-5-0 abonado al aprobarse en contrato.-50% contra entrega parcial que efectúe
Carl-Zeiss	Dos equipos "Wikog 9" para control de tiro anti-aéreo de cañones K-8,8 cm.-Resto que aún falta recibir de 5 equipos contratados.....	Contrato	21-12-36		50% del total de £ 69-95-5-0 abonado al aprobarse el contrato.- 50% contra entrega parcial que efectúe
Rheinmetall-Borsig.-	12 ametralladoras a.a. de 20 mm. rodado neumático.- 12.000 tiros G.E.alta sensibilidad.- 12.000 tiros ejerc.trazador luminoso.....	Contrato	25- 2-39		50% del total de RM.334.546,80 al aprobarse el contrato.- 50% contra entrega parcial que se efectúe.
Siemens-Schukerts.-	Indicadores de revoluciones y ángulo timón para Avisos Escuela Naval Militar.....	2087	30- 6-39	30- 3-40	Pago en RM.por intermedio de la Comisión Naval Arg. en Europa, dentro de los 30 días de entregados los documentos de embarque a dicha Comisión
Siemens-Schukerts.-	Servicio telefónico del "BELGRANO" y submarinos.....	1649/51	16- 5-39	16- 1-40	El pago se efectuará en RM.por transferencias sobre el país de origen de la mercadería y en la forma estipulada en las bases y especificaciones generales.-
Siemens-Schukerts.-	Repuestos centrales telefónicas de los cruceros y Hotel y Pabellón cirugía Puerto Belgrano..	884/85.	9-3- 39	9- 7-39	Pago en Moneda Nacional en Buenos Aires de acuerdo pliego cond.dentro 30 días de entregada mercadería en plaza(adquiridos en plaza).-

Sigue//////////////////////////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Casa Proveedora	Material	Orden de Compra Número	Fecha	Fecha cump.	Forma de Pago
A.E.G.-	Repuesto para grupo generador de 2750 KW. para Usina de Puerto Belgrano.-.....	854	23-3-939	23- 1-40	Pago en Rm.por intermedio Comisión Naval en Europa dentro 30 días entregados documentos.-
Siemens-Schukerts.-	Un proyector para el Transporte "Ushuaia"	2619	18-8-939	18- 3-41	Pago se efectuará por intermedio Comisión en Europa dentro 30 días entregados doc.-
Siemens-Schukerts.-	Dos proyectores y dos convertidores y tableros para avisos Escuela Naval Militar	2615	18-8-939	18- 3-41	idem. idem.
A.E.G.-	Siete equipos electroventiladores y repuestos para los mismos para el Fournier	843	21-3-939	21-10-39	Pago en RM.por transf.telegráfica a la orden de la "Allgemeine-Elektricitaete-Gesellschaft"Berlin dentro 30 días entregados doc.embarque.-
Siemens-Schukerts.-	Dos equipos indicadores de revoluciones y repuestos para el Transporte Ushuaia.	1809	10-6-939	10- 4-40	El pago se efectuará en RM por transferencia sobre el país de origen.-de la mercadería dentro 30 día entrega documentos.-
Simens -Schukerts.-	Un covertidor, tablero y accesorio para alimentación de proyector de 60 cm. del Transporte Ushuaia.....	1889	10-6-939	10- 3-40	idem. idem.
A.E.G.	Un grupo electrogeno, cuatro tableros e interruptores y accesorios para el buque de prácticos.....	2584	16-8-939	10- 6-940	El pago se efectuará en RM. por intermedio de la Comisión Naval en Europa contra entrega doc.-
Siemens-Schukerts.-	Un inducido de repuestos para los equipos de electrobombas.....	126.E.	31-12-38	Listo para embarcar 16-8-939	Pago en £ de acuerdo propuesta envíada por la Comisión Naval en Europa.-

Sigue//////////////////////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Casa Proveedora	Material	Orden de Compra Número	Fecha	Fecha Cump.	Forma de Pago
K.O.Fenner	Materiales para calderas Durr y evaporadores motor eléctrico.....	2072	28-6-39	28-2-40	Pago se efectuará en RM por intermedio Comisión Naval en Europa contra entrega documentos
Hero S.A.	Válvulas esclusas de 350-300 y 1500 mm. y una válvula seguridad para petróleo..	3632	21-11-38	27-7-39	idem. idem.
A.E.G.-	Cajones aparatos medición, interruptores y accesorios para const.Usina Río Santiago,resto que aún falta recibir.....	Contrato	15-10-38	15-10-39	Pago en Buenos Aires en moneda nacional, a 30 días entrega en esta de documentos de embarque.-
	PROCEDENCIA ALEMANA QUE SE ENCUENTRA EN ITALIA:				
Siemens-Schukerts.-	Una pulidora de doble punta	2298	14-7-39	14-12-39	Pago en RM.por transferencia sobre el país de origen de la mercadería 30 días entrega documentos embarque
Acumulatorem-Fabrik.-	30 tapas de repuestos de las baterías de los acumuladores de los Submarinos.....	2533	2-8-39	2- 2-40	idem. idem.
	PROCEDENCIA ITALIANA:				
Ansalde S.A.	300 vainas para O.t. 190 y 300 tapas para las mismas.....	Contrato	30-3-39		30% del total de $ 4.110.-al aprobarse el contrato; 35% al estar listo el material para embarque y 35% a 30 días aceptadas las pruebas de tiro.-
Galileo	Aparatos para el Taller de Optica y Control de tiro.....	118.E.	29-12-39	29-11-40	Contra entrega de documentos de embarque.-
	PROCEDENCIA BELGA:				
F.N.	420.000 tiros calibre 7,65 mm.....	31.E.	29-3-40		50% del importe, con el pedido y 50% en el momento de la expedición
	5.500 kilos alambre zinc para metalizar 7.500 kilos chapas zinc lisas.....	25.E.	20-3-40		

Sigue//////////////////////////////

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Casa Proveedora	Material	Orden de Compra % Número	Fecha	Fecha Cump.	Forma de Pago
	PROCEDENCIA HOLANDESA:				
	Repuestos para bombas Houttin Repuestos para calentador de combustible Haetrae.....				Costo Fl.h. 1770.- 25% al firmarse el contrato; 20% del total depués primera inspección 20% de c/equipo después de la prueba de funcionamiento; 15% c/equipo contra entrega doc. embarque;15% c/equipo después pruebas y 5% c/equipo después un año funcionamiento.-
Werkcpoor	2 juegos completos de motores Werkcpoor para los Avisos de la Escuela Naval.....	121.E.	31-12-39		
	MATERIAL PARA LA DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA:				
Lufthansa Alemana.-	Seis cajones instrumental navegación control de motores, herramientas,repuestos para planeadores,repuestos para motores y material de radio.....				El embarque de este material fué comunicado al Ministerio de Relaciones Exteriores por Nota Nº 712 de fecha Nov. 30/939 de la Secretaría del Ministro, para su embarque en el viaje anterior realizado por el Transporte "PAMPA", que no se hizo efectivo por error del cargador.-

Esta relación difiere de la remitida anteriormente, por cuanto en el detalle del material que se enumera, se ha tenido en cuenta las últimas informaciones que obra en poder de esta Dirección General, respecto a los elementos cuyo embarque es más probable.-

BUENOS AIRES, Mayo 21 de 1940.-

MINISTERIO DE MARINA
DIV. TRANSPORTES
Transportes Nacionales
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Juan A. P. Agresti
Teniente de Navío (R.)
Jefe de la División Transportes

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina

Ministerio de Marina

Corresp. Exp. 1 R. 264 R/940.-

MINISTERIO DE MARINA
COMUNICACIONES RESERVADAS
CLAVE
SECRETARIA DEL MINISTRO

----nos Aires, 21 de mayo de 1940.-

RESERVADO

Con la información producida, vuelva al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto. Sirva la presente de atenta nota de remisión.-

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARIA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

RESERVADO

Buenos Aires, mayo de 1940.

Diríjanse notas en los términos acordados a las Embajadas en Londres, París y Roma e infórmese sobre el particular al Ministerio de Marina.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FORM. 218

COPIA

Buenos Aires, mayo 24 de 1940.

D.A.P.
RESERVADO

132

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. remitiéndole copia de las listas que hasta este momento ha recibido la Cancillería, relacionadas con los materiales que embarcará en Italia y traerá a la República el transporte "Pampa", cuyo origen, clase y destino se detalla en la documentación adjunta.

Satisfaciendo el pedido formulado a este Departamento por el de Marina, encarezco a V.E. quiera realizar, ante ese Gobierno, las gestiones correspondientes, a fin de asegurar que el "Pampa", en su viaje de regreso a la República, no será molestado por las fuerzas navales aliadas.

Al llevar a cabo esa gestión conviene que V.E. lo recalque a ese Gobierno que el transporte "Pampa" tiene carácter de buque de propiedad del Estado al servicio del Gobierno argentino, y que los materiales que él traerá a la República están destinados, exclusivamente, a servicios oficiales de los Ministerios de Marina, Guerra, Agricultura y Obras Públicas y fueron contratados en fábricas de Italia, Bélgica, Holanda y Alemania, habiendo sido adquiridos, los de procedencia alemana, con anterioridad a la guerra. El detalle de Obras Públicas se enviará oportunamente.

En cuanto a los materiales comprados por el Ministerio de Guerra cumplo en comunicarle que el mismo ha instruído al Presidente de la Comisión de Adquisiciones en el extranjero, en el sentido de que proporcione la documentación y datos respectivos, cuando sean solicitados por esa Embajada.

Saludo a V.E. con mi consideración más distinguida.

A S.E. el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República en Londres, doctor Tomás A. Le Breton.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

lestado por las fuerzas navales aliadas.

COPIA

Buenos Aires, mayo 24 de 1940.

D.A.P.

RESERVADO

126

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. remitiéndole copia de las listas que hasta este momento ha recibido la Cancillería, relacionadas con los materiales que embarcará en Italia y traerá a la República el transporte "Pampa", cuyo origen, clase y destino se detallan en la documentación adjunta.

Satisfaciendo el pedido formulado a este Departamento por el de Marina, encarezco a V.E. quiera realizar, ante ese Gobierno, las gestiones correspondientes, a fin de asegurar que el "Pampa", en su viaje de regreso a la República, no será molestado por las fuerzas navales aliadas.

Al llevar a cabo esa gestión conviene que V.E. le recalque a ese Gobierno que el transporte "Pampa" tiene carácter de buque de propiedad del Estado al servicio del Gobierno argentino, y que los materiales que él traerá a la República están destinados, exclusivamente, a servicios oficiales de los Ministerios de Marina, Guerra, Agricultura y Obras Públicas y fueron contratados en fábricas de Italia, Bélgica, Holanda y Alemania, habiendo sido adquiridos, los de procedencia alemana, con anterioridad a la guerra. El detalle de O.Públicas se enviará oportunamente.

En cuanto a los materiales comprados por el Ministerio de Guerra cumplo en comunicarle que el mismo ha instruído al Presidente de la Comisión de Adquisiciones en el extranjero, en el sentido de que proporcione la documentación y datos respectivos, cuando sean solicitados por esa Embajada.

Saludo a V.E. con mi consideración más distinguida.

A S.E. el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República en Francia, doctor Miguel A. Cárcano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FORM. 218

COPIA

Buenos Aires, mayo 24 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA
88

Señor Embajador:

A los efectos de la intervención de esa Embajada en el asunto, tengo el honor de dirigirme a V.E. remitiéndole copia de las listas que hasta este momento ha recibido la Cancillería, relacionadas con los materiales que embarcará en Italia y traerá a la República el transporte "Pampa", cuyo orígen, clase y destino se detalla en la documentación adjunta.

Acompaño al propio tiempo a V.E., a título informativo, el texto de las notas que en la fecha se envían a nuestras Embajadas en Londres y París, sobre el particular, y cumplo en manifestarle que oportunamente llevaré a su conocimiento las posteriores informaciones que la Cancillería reciba al respecto.

En cuanto a los materiales destinados al Departamento de Guerra, puede V.E., si lo considera nacesario, solicitar la documentación y datos correspondientes, al Señor Presidente de la Comisión de Adquisiciones en el Extranjero.

Reitero al Señor Embajador las seguridades de mi más alta consideración.

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Italia, Doctor Manuel E.Malbrán.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, mayo 29 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Jefe con referencia a su nota reservada Nº 104-R., fecha 4 del corriente, por la cual, al comunicar que el 30 de abril último zarpó el "Pampa" con destino a Génova, en cuyo puerto cargará diversos materiales adquiridos por ese Departamento y los Ministerios de Guerra, Agricultura y Obras Públicas, solicita se efectúen las gestiones diplomáticas del caso, con el objeto de obtener facilidades para la traída a la República de los materiales que transportará dicho buque.

Con tal motivo, me es grato llevar a su conocimiento el texto de las notas que, en la fecha, se envían a las Embajadas Argentinas en Londres, París y Roma, a las que se remite al propio tiempo, la planilla acompañada a la nota de S.S. Nº 331 de 21 del actual y las que corren agregadas al expediente de ese Departamento 1-R-264-Año 1940.

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

31 MAY 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS P...

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Carlos M.Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

RESERVADO

República Argentina
Ministerio de Guerra

BUENOS AIRES, 21 de mayo de 1940.

MINISTERIO DE GUERRA-SECRETARIA
RESERVADO - LEY No. 11.266
Letra G. Nº 9075/23
Cde 24.342 Fcia
ENTRO Dia 3 Mes Año
SALIÓ Dia 21 Mes V Año 1940

SEÑOR MINISTRO:

Cop.XIX
465/66

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para llevar a su conocimiento que este Ministerio ha gestionado y obtenido del Departamento de Marina, el embarque de diversos materiales procedentes de alemania con destino a nuestras fábricas militares, en el Transporte Nacional "PAMPA" que zarpará del puerto de Génova en la segunda semana del próximo mes de junio.

Dependiendo el embarque en cuestión del salvoconducto de libre tránsito que otorgan los Gobiernos de Gran Bretaña y Francia, solicito de V.E. quiera tener a bién disponer se inicien y activen las gestiones pertinentes, no sólo por intermedio de nuestras respectivas Embajadas en aquellos paises, sinó también por las Embajadas aquí acreditadas, para lograr en esta particular emergencia la franquicia correspondiente y poder así, aprovechar las bodegas ofrecidas en el transporte antes mencionado.

En cuanto a la documentación y datos que requieren los Gobiernos aludidos para resolver la autorización pertinente, ellos serán dados directamente a solicitud de nuestras Embajadas, por el señor Presidente de la Comisión de Adquisiciones en el Extranjero, a quién se dirije este Mi-

/////

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina
Ministerio de Guerra

11111.

nisterio disponiendo tal medida.

(466) Al agradecer a V.E. una vez más, la colaboración que se sirva prestar en el sentido expresado, reitérole las expresiones de mi más distinguida consideración.

Buenos Aires, junio 6 de 1940.
Acúsese recibo en los términos acordados.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
19 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Dr. D. JOSE MARIA CANTILO.
S.D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, junio 6 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA.

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. con referencia a su nota reservada Nº 9075/23-Letra S-Cde.23.342, fecha 21 de mayo ppdo., relacionada con los diversos materiales adquiridos por ese Departamento en Alemania con destino a nuestras fábricas militares.

Con tal motivo, me es grato comunicar a V.E. que en notas enviadas por vía aérea el 24 de mayo último., se encomendó a nuestras Embajadas en Londres y París realizaran ante los respectivos Gobiernos las gestiones del caso, tendientes a asegurar el regreso del transporte "Pampa" a la República, sin ser molestado por las fuerzas navales aliadas. Se les manifestó al propio tiempo, que ese Departamento había instruído al Presidente de la Comisión de Adquisiciones en el Extranjero, en el sentido de que proporcione la documentación y datos correspondientes a las compras efectuadas por el Ministerio de Guerra, al ser solicitados por dichas representaciones diplomáticas.

Además y por la intervención que en el asunto le corresponde a la Embajada Argentina en Roma, esta Cancillería impuso a la misma sobre el particular, manifestándole, en cuanto a los materiales adquiridos por ese Departamento, que si lo consideraba necesario podía recabar las informaciones pertinentes del Señor Presidente de la precitada Comisión.

Aprovecho la ocasión para reiterar a V.E. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
6 DE JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

JOSÉ MARIA CANTILO
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

A S.E. el Señor Ministro de Guerra, General Don Carlos D.Márquez.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

26

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

Roma, 22 de mayo de 1940.

N. 130 R.E.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
25 JUL. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Esta Embajada ha recibido la nota D.A.P. 76 de 15 del actual con la que se transcribe una comunicación del Ministerio de Marina referente al próximo viaje del transporte "Pampa" y su abastecimiento de fuel oil en puerto italiano.

En contestación, informo a V.E. que esta Embajada ha llevado a conocimiento de las autoridades italianas dicho viaje, iniciando las gestiones pertinentes para evitar dificultades en el abastecimiento del combustible.

Saludo al Señor Ministro con mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, julio 25 de 1940.
Agréguese a sus antecedentes.

A Su Excelencia el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Señor Don José María Cantilo
Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Nota 126

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
30 MAYO 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y C.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Ministerio de Marina

Buenos Aires, mayo 28 de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
DESPACHO
SECRETARIA DEL MINISTRO

N.º 345

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de materiales a embarcar en el transporte "PAMPA", remitida a ese Departamento con nota n° 104 R. del 6 del mes en curso, un aparato registrador de tiempo, complemento de un oscilógrafo portátil, con un peso de 3 kilogramos, adquirido en Alemania por intermedio de la firma Siemens y Halske de esta plaza, por el Instituto de Investigaciones Físicas Aplicadas a la Patología Humana, anexo a la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires.

El aparato en cuestión será embarcado en el puerto de Génova (Italia).

Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, me complazco en renovarle las seguridades de mi distinguida consideración.

ANOTADO

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARIA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores
doctor D. ROBERTO GACHE

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

------nos Aires, mayo 31 de 1940.

Diríjanse notas en los términos acordados a las Embajadas en Londres, París y Roma y avísese en respuesta.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 218

COPIA

Buenos Aires, mayo 31 de 1940.

D.A.P.

130 Bis

Señor Embajador:

En adición a la nota de esta Cancillería nº 132 de 24 del corriente, tengo el honor de dirigirme a V.E. llevando a su conocimiento el texto de la nota nº 345, fecha 28 del actual, recibida del Ministerio de Marina, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme "a V.E. encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de "materiales a embarcar en el transporte "Pampa", remitida a ese "Departamento con nota nº 104 R. del 6 del mes en curso, un apa- "rato registrador de tiempo, complemento de un oscilógrafo portá- "til, con un peso de 3 kilogramos, adquirido en Alemania por in- "termedio de la firma Siemens y Halske de esta plaza, por el "Instituto de Investigaciones Físicas Aplicadas a la Patología Humana, anexo a la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires.

"El aparato en cuestión será embarcado en el puerto de Génova (Italia).

"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a es- "te pedido, me complazco en renovarle las seguridades de mi dis- "tinguida consideración". (Fdo) "Carlos M. Sciurano. Jefe de la "Secretaría del Ministro". A S.E. el señor Subsecretario de Rela- ciones Exteriores, Doctor Roberto Gache".

Aprovecho la ocasión para reiterar al señor Embajador las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
SECCION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
POR SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Londres, Doctor Tomás A. Le Breton.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 218

COPIA

Buenos Aires, mayo 31 de 1940.

D.A.P.

128

Señor Embajador:

En adición a la nota de esta Cancillería n° 126 de 24 del corriente, tengo el honor de dirigirme a V.E. llevando a su conocimiento el texto de la nota n° 345, fecha 28 del actual recibida del Ministerio de Marina, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme "a V.E. encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de "materiales a embarcar en el transporte "Pampa", remitida a ese "Departamento con nota n° 104 R. del 6 del mes en curso, un apa- "rato registrador de tiempo, complemento de un oscilógrafo portá- "til, con un peso de 3 kilogramos, adquirido en Alemania por in- "termedio de la firma Siemens y Halske de esta plaza, por el Ins- "tituto de Investigaciones Físicas Aplicadas a la Patología Hu- "mana, anexo a la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires.

"El aparato en cuestión será embarcado en el puer- "to de Génova (Italia).

"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a es- "te pedido, me complazoo en renovarle las seguridades de mi dis- "tinguida consideración". (Fdo.) "Carlos M. Sciurano. Jefe de la "Secretaría del Ministro". A S.E. el señor Subsecretario de Rela- "ciones Exteriores, Doctor Roberto Gache."

Aprovecho la ocasión para reiterar al señor Embajador las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 MAY 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLÍTICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Francia, Doctor Miguel A. Cárcano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FORM. 218

COPIA

Buenos Aires, mayo 31 de 1940.

D.A.P.

90

Señor Embajador:

En adición a la nota de esta Cancillería N° 88 de 24 del corriente, tengo el honor de dirigirme a V.E. llevando a su conocimiento el texto de la nota N° 345, fecha 28 del actual, recibida del Ministerio de Marina, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme a V.E. "encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de ma"teriales a embarcar en el transporte "Pampa", remitida a ese "Departamento con nota N° 104 R. del 6 del mes en curso, un "aparato registrador de tiempo, complemento de un oscilógrafo "portátil, con un peso de 3 kilogramos, adquirido en Alemania "por intermedio de la firma Siemens y Halske de esta plaza, por "el Instituto de Investigaciones Físicas Aplicadas a la Patolo"gía Humana, anexo a la Academia Nacional de Medicina de Buenos "Aires.

"El aparato en cuestión será embarcado en el puerto de Génova (Italia).

"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, "me complazco en renovarle las seguridades de mi distinguida "consideración".-(FDO) "Carlos M.Sciurano. Jefe Secretaría del "Ministro".-A S.E. el Señor Subsecretario de Relaciones Exte"riores, Doctor Roberto Gache".

Aprovecho la ocasión para reiterar al Señor Embajador las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
31 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Italia, Doctor Manuel E.Malbrán.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Mayo 31 de 1940.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a la nota de S.S. Nº 345, fecha 28 del corriente, por la cual tiene a bien solicitar se incluya en la relación de materiales a embarcar en el Transporte "Pampa", un aparato registrador de tiempo, complemento de un oscilógrafo portátil, con un peso de 3 kilogramos, que ha sido adquirido en Alemania por el Instituto de Investigaciones Físicas Aplicadas a la Patología Humana, anexo a la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires.

Con tal motivo, me es grato comunicarle que se ha llevado el texto de la nota que contesto a conocimiento de nuestras Embajadas en Londres, París y Roma.

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
31 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Carlos M.Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
- 1 JUN. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
— A —
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Encl. 126

Ministerio de Marina

Buenos Aires, mayo 31 de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
DESPACHO
SECRETARÍA DEL MINISTRO

Nº 362

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de dirigirme al señor Subsecretario encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de materiales a embarcar en el transporte "PAMPA", remitida a ese Departamento con nota nº 104 R. del 6 del mes en curso, un cajón de un metro cúbico aproximadamente, de un peso de 64 kilogramos, conteniendo elementos adquiridos a la Compañía Platense de Electricidad Siemens Schucker S.A. por la Policía de la Capital, destinados a la Central Telefónica Automática de la misma.

ANOTADO

El aparato en cuestión será embarcado en el puerto de Génova (Italia).

Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, me complazco en renovarle las seguridades de mi alta consideración

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E.el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores, doctor D. ROBERTO GACHE.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

---nos Aires, junio 7 de 1940.

Diríjase nota en los términos acordados a las Embajadas en Londres, París y Roma y avísese en respuesta.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
24 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FORM. 218

COPIA

Buenos Aires, junio 4 de 1940.

D.A.P.

142

Señor Embajador:

En adición a la nota reservada de este Departamento N° 132 de mayo 24 ppdo., tengo el honor de dirigirme a V.E. llevando a su conocimiento el texto de la N° 363, fecha 31 del mismo mes, recibida del Ministerio de Marina, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme al Señor "Subsecretario encareciéndole quiera servirse incluir en la "relación de materiales a embarcar en el transporte "Pampa", "remitida a ese Departamento con nota N° 104 R. del 6 del mes "en curso, un cajón de un metro cúbico aproximadamente, de un "peso de 64 kilogramos, conteniendo elementos adquiridos a la "Compañía Platense de Electricidad Siemens Schuckert S.A. por "la Policía de la Capital, destinados a la Central Telefónica "Automática de la misma.

"El aparato en cuestión será embarcado en el puerto de Génova "(Italia).

"Al agradecer a V.E. la atención que dispensa a este pedido, "me complazco en renovarle las seguridades de mi alta consi "deración".-(FDO) "Carlos M.Sciurano".-"A S.E. el Señor Sub "secretario de Relaciones Exteriores, Doctor D.Roberto Gache".

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en la Gran Bretaña, Doctor Tomás A.Le Breton.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 218

Buenos Aires, junio 6 de 1940. COPIA

D.A.P.

134

Señor Embajador:

En adición a la nota reservada de este Departamento N° 126 de mayo 24 ppdo., tengo el honor de dirigirme a V.E. llevando a su conocimiento el texto de la N° 363, fecha 31 del mismo mes, recibida del Ministerio de Marina, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme al Señor "Subsecretario encareciéndole quiera servirse incluir en la "relación de materiales a embarcar en el transporte "Pampa", "remitida a ese Departamento con nota N° 104 R. del 6 del "mes en curso, un cajón de un metro cúbico aproximadamente, "de un peso de 64 kilogramos, conteniendo elementos adquiri "dos a la Compañía Platense de Electricidad Siemens Schuckert "S.A. por la Policía de la Capital, destinados a la Central "Telefónica Automática de la misma.
"El aparato en cuestión será embarcado en el puerto de Génova "Italia).
"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, "me complazco en renovarle las seguridades de mi alta consi "deración".-(FDO) "Carlos M.Sciurano".-"A S.E. el Señor Sub "secretario de Relaciones Exteriores, Doctor D.Roberto Gache".

Reitero a V.E.las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
6 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Francia, Doctor Miguel Angel Cárcano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 218

COPIA

Buenos Aires, junio 4 de 1940.

D.A.P.

95

Señor Embajador:

En adición a la nota reservada de este Departamento N° 88 de mayo 24 ppdo., tengo el honor de dirigirme a V.E.llevando a su conocimiento el texto de la N° 363, fecha 31 del mismo mes, recibida del Ministerio de Marina, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme al Señor "Subsecretario encareciéndole quiera servirse incluir en la "relación de materiales a embarcar en el transporte "Pampa", "remitida a ese Departamento con nota N° 104 R. del 6 del mes "en curso, un cajón de un metro cúbico aproximadamente, de un "peso de 64 kilogramos, conteniendo elementos adquiridos a la "Compañía Platense de Electricidad Siemens Schucker S.A. por "la Policía de la Capital, destinados a la Central Telefónica "Automática de la misma.
"El aparato en cuestión será embarcado en el puerto de Génova "(Italia).
"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, "me complazco en renovarle las seguridades de mi alta consi "deración".-FDO) "Carlos M.Sciurano".-"A S.E. el Señor Sub "secretario de Relaciones Exteriores, Doctor D.Roberto Gache".

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
25 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLIT...

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Italia, Doctor Manuel E.Malbrán.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, junio 4 de 1940.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a la nota de S.S. Nº 362, fecha 31 de mayo ppdo., por la cual tiene a bien solicitar se incluya en la relación de materiales a embarcar en el transporte "Pampa", una cajón de un metro cúbico aproximadamente, de un peso de 64 kilogramos, conteniendo elementos adquiridos a la Compañía Platense de Electricidad Siemens Schucker S.A. por la Policía de la Capital.

Con tal motivo, me es grato manifestar a S.S. que el texto de la comunicación que contesto ha sido llevado a conocimiento de nuestras Embajadas en Londres, París y Roma.

Reitero al Señor Jefe las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
24 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Carlos M.Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

DE ENT
Y EXPEDICI
- 3 JUN. 1940
MINISTERIO DE RE
EXTERIORES Y
TO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Cuer. 126

Ministerio de Marina

Buenos Aires, junio 1° de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
DESPACHO
SECRETARIA DEL MINISTRO

Señor Subsecretario:

Nº 368

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de la carga a embarcar en el transporte "PAMPA", remitida a ese Departamento con nota n° 104 R. del 6 de mayo ppdo., una central telefónica adquirida a la Compañía Platense de Electricidad Siemens Schucker por la empresa Polledo Hnos. y Cia., contratista de las obras de construcción de la nueva Escuela Naval Militar, con destino a la misma.

Los citados materiales serán embarcados en el puerto de Génova (Italia).

Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, me complazco en renovarle el testimonio de mi mayor consideración.

ANOTADO

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARIA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores
doctor D. ROBERTO GACHE
S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

------nos Aires, junio 8 de 1940.

Comuníquese lo que antecede a las Embajadas en Londres, París y Roma y avísese en respuesta.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 218

COPIA

Buenos Aires, junio 8 de 1940.

D.A.P.

145

Señor Embajador:

En adición a comunicaciones anteriores de esta Cancillería sobre el mismo asunto, tengo el honor de dirigirme a V.E. llevando a su conocimiento el texto de la nota del Ministerio de Marina N° 368, fecha 1° del corriente, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme a V.E. "encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de "la carga a embarcar en el transporte "Pampa", remitida a "ese Departamento con nota N° 104 R. del 6 de mayo ppdo., "una central telefónica adquirida a la Compañía Platense "de Electricidad Siemens Schucker por la empresa Polledo "Hnos.y Cía., contratista de las obras de construcción "de la nueva Escuela Naval Militar, con destino a la "misma.
"Los citados materiales serán embarcados en el puerto de "Génova (Italia).
"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, "me complazco en renovarle el testimonio de mi mayor consi"deración".-(FDO) "Carlos M.Sciurano. Jefe Secretaría del "Ministro".-"A S.E. el Señor Subsecretario de Relaciones "Exteriores, Doctor D.Roberto Gache".

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en la Gran Bretaña, Doctor Tomás A.Le Breton.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FÓRM. 218

COPIA

Buenos Aires, junio 8 de 1940.

D.A.P.

137

Señor Embajador:

En adición a comunicaciones anteriores de esta Cancillería sobre el mismo asunto, tengo el honor de dirigirme a V.E. llevando a su conocimiento el texto de la nota del Ministerio de Marina N° 368, fecha 1° del corriente, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme a V.E.en "careciéndole quiera servirse incluir en la relación de la "carga a embarcar en el transporte "Pampa", remitida a ese "Departamento con nota N° 104 R.del 6 de mayo ppdo., una cen "tral telefónica adquirida a la Compañía Platense de Electri "cidad Siemens Schucker por la empresa Polledo Hnos. y Cía., "contratista de las obras de construcción de la nueva Escuela "Naval Militar, con destino a la misma.
"Los citados materiales serán embarcados en el puerto de Géno "va (Italia).
"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, "me complazco en renovarle el testimonio demmi mayor consi "deración".-(FDO) "Carlos M.Sciurano. Jefe Secretaría del "Ministro".-A S.E. el Señor Subsecretario de Relaciones Exte "riores, Doctor D.Roberto Gache".

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta considera ción.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
25 JUN 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Francia, Doctor Migual Angel Cárcano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

FORM. 218

COPIA

Buenos Aires, junio 8 de 1940.

D.A.P.

97

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. en adición a comunicaciones de esta Cancillería sobre el mismo asunto, para llevar a su conocimiento el texto de la nota del Ministerio de Marina N° 368, fecha 1° del corriente, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme a V.E. "encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de la "carga a embarcar en el transporte "Pampa", remitida a ese "Departamento con nota N° 104 R.del 6 de mayo ppdo., una "central telefónica adquirida a la Compañía Platense de Elec "tricidad Siemens Schucker por la empresa Polledo Hnos.y Cía., "contratista de las obras de construcción de la nueva Escuela "Naval Militar, con destino a la misma.
"Los citados materiales serán embarcados en el puerto de Gé "nova (Italia).
"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, "me complazco en renovarle el testimonio de mi mayor consi "deración".-(FDO) "Carlos M.Sciurano. Jefe Secretaría del "Ministro".-"A.S.E. el Señor Subsecretario de Relaciones "Exteriores, Doctor D.Roberto Gache".

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Italia, Doctor Manuel E.Malbrán.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

196

FÓRM. 217

Ministerio
de
Relaciones Exteriores y Culto
D.A.P.

Buenos Aires, junio 8 de 1940.

Nº.97.-

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. en adición a comunicaciones de esta Cancillería sobre el mismo asunto, para llevar a su conocimiento el texto de la nota del Ministerio de Marina Nº 368, fecha 1º del corriente, que dice:

"Señor Subsecretario: Tengo el agrado de dirigirme a V.E.
"encareciéndole quiera servirse incluir en la relación de la
"carga a embarcar en el transporte "Pampa", remitida a ese
"Departamento con nota Nº 104 R.del 6 de mayo ppdo., una
"central telefónica adquirida a la Compañía Platense de Elec
"tricidad Siemens Schucker por la empresa Polledo Hnos.y Cía.,
"contratista de las obras de construcción de la nueva Escuela
"Naval Militar, con destino a la misma.
"Los citados materiales serán embarcados en el puerto de Gé
"nova (Italia).
"Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido,
"me complazco en renovarle el testimonio de mi mayor consi
"deración".-(FDO) "Carlos M.Sciurano. Jefe Secretaría del
"Ministro".-"A.S.E. el Señor Subsecretario de Relaciones
"Exteriores, Doctor D.Roberto Gache".

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en Italia, Doctor Manuel E.Malbrán.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



S.E. EL EMBAJADOR EXTRAORDINARIO Y PLENIPOTENCIARIO DE LA

REPUBLICA ARGENTINA, DOCTOR MANUEL E. MALBRAN

ROMA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, junio 10 de 1940.

D.A.F.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a la nota de S.S. N° 368, fecha 1° del corriente, por la cual tiene a bien solicitar se incluya en la relación de la carga a embarcar en el transporte "Pampa", una central telefónica adquirida a la Compañía Platense de Electricidad Siemens Schucker por la empresa Polledo Hnos. y Cía., contratista de las obras de construcción de la nueva Escuela Naval Militar, con destino a la misma.

Con tal motivo, me es grato manifestar a S.S. que la referida nota ha sido llevada a conocimiento de nuestras Embajadas en Londres, París y Roma.

Aprovecho la ocasión para reiterar al Señor Jefe las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
10 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Carlos M.Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

MESA DE ENTR
Y EXPEDICIONES
-4 JUN. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Ministerio de Marina

Buenos Aires, junio 3 de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
DESPACHO
SECRETARÍA DEL MINISTRO

N= 394

Señor Subsecretario:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. encareciéndole quiera servirse disponer la inclusión en la relación de materiales a embarcar por el transporte "PAMPA", remitida a ese Departamento con nota n° 104 R. del 6 de mayo ppdo., una partida de discos, con un peso aproximado de 500 kilógramos, adquirida por la Dirección General de Correos y Telégrafos a la Celluloid-Frabrik de Eilenburg (Alemania).

La citada carga será embarcada en el puerto de Génova (Italia).

Al agradecer a V.E. la atención que dispense a este pedido, me complazco en renovarle las seguridades de mi distinguida consideración.

ANOTADO

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARÍA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores
doctor D. ROBERTO GACHE
S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

-----nos Aires, junio 8 de 1940.

Habiendo comunicado el Ministerio de Marina que se ha dispuesto el retorno al país del transporte "Pampa", agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol Guerra 126
Tomo II

OFICINA DE CLAVE
5 JUN. 1940
RELACIONES

TELEGRAMA ORDINARIO N°.854.

Paris,5/5 de junio de 1940.

A S.E.el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N°.86.-En respuesta su reservada 126 necesitamos conocer fecha y puerto salida.

Cárcano.

Es copia

Buenos Aires, junio 5 de 1940.
Consúltese al respecto al Ministerio de Marina.

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

Ministerio de Marina

Buenos Aires, 5 de junio de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
COMUNICACIONES RESERVADAS Y CLAVE
SECRETARÍA DEL MINISTRO

SECRETO

S. 76 S

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V. E. solicitándole quiera tener a bién recabar de nuestra Embajada en Roma, informe si, teniendo en cuenta la situación internacional actual de Italia, cree conveniente que el transporte "Pampa", actualmente en Cádiz, entre próximamente al puerto de Génova para embarcar materiales, permitiéndome sugerir a V. E. que dicho informe sea solicitado con caracter de urgente.

Con este motivo, me complazco en reiterar a V. E. las seguridades de mi más distinguida consideración.

ANOTADO

REPÚBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE MARINA

A S. E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Doctor D. José María Cantilo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

------nos Aires, junio 5 de 1940.

Diríjase telegrama a la Embajada en Roma.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.-

Cuerpo 126
Tomo II

OFICINA DE CLAVE
5 JUN. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 295.-

Buenos Aires, Junio 5 de 1940.-

Embajada Argentina.

ROMA.-

N° 28.- Ministerio de Marina desearía saber con urgencia si en opinión de V.E. y teniendo en cuenta la actual situación internacional es conveniente que el transporte "Pampa" actualmente en Cádiz llegue hasta Génova para embarcar materiales

Cantilo.-

Es copia:

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Politica.-

OFICINA DE CLAVE
6 JUN. 1940

Guerra 126

TELEGRAMA CIFRADO N° 566.

Roma, 6/6 de junio de 1940.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N° 26.- Con referencia al telegrama de V. E. 28 confirmo informaciones anteriores; todo hace suponer una próxima intervención de Italia en el conflicto.

Hoy se ha anunciado oficialmente "la faja de doce millas de amplitud que circunscribe las costas del Reino de Italia y de Albania del Imperio y de las colonias y posesiones italianas, es peligrosa a la navegación. Las naves para arribar a los puertos de las costas predichas, deberán ser autorizadas y tener las instrucciones necesarias de las autoridades italianas consulares o militares. Las naves ya en navegación directa a tales puertos deberán preavisar tempestivamente a las autoridades portuarias el día y la hora en la cual se encontrarán en el límite de la zona peligrosa indicando su posición apróximada. Ellas serán piloteadas. Las naves que no se atengan a dichas disposiciones, lo harán a su propio riesgo y peligro".

Malbrán.

Es traducción

ANOTADO

Buenos Aires, junio de 1940.
Diríjase nota en los términos acordados al Ministerio de Marina, con referencia a su nota Secreta S.76s, de 5 del corriente.

No se manda la nota proyectada por haber informado Marina la suspensión del viaje del Torquato Tas

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

Buenos Aires, junio de 1940.

D.A.P.
RESERVADA.
URGENTE.

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Ministro para llevar a su conocimiento el texto del telegrama cifrado, transcripto a continuación, que ha recibido esta Cancillería de la Embajada Argentina en Roma en respuesta a la consulta que le fuera formulada de acuerdo con lo solicitado por V.E. en su nota secreta S.76s, fecha 5 del corriente. Dice así:

"Roma, 6 de junio de 1940.-A S.E.el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.-Buenos Aires.-Con referencia al telegrama de V.E. 28 confirmo informaciones anteriores; todo hace suponer una próxima intervención de Italia en el conflicto. Hoy se ha anunciado oficialmente "la faja de doce millas de amplitud que circunscribe las costas del Reino de Italia y de Albania del Imperio y de las colonias y posesiones italianas, es peligrosa a la navegación. Las naves para arribar a los puertos de las costas predichas, deberán ser autorizadas y tener las instrucciones necesarias de las autoridades italianas consulares o militares. Las naves ya en navegación directa a tales puertos deberán preavisar tempestivamente a las autoridades portuarias el día y la hora en la cual se encontrarán en el límite de la zona peligrosa indicando su posición aproximada. Ellas serán piloteadas. "Las naves que no se atengan a dichas disposiciones, lo harán a su propio riesgo y peligro".-"Malbrán. Embajador argentino".

Con tal motivo, encarezco a V.E. quiera tener a bien comunicar a este Departamento, a la mayor brevedad, la determinación que adopte ese Ministerio acerca del viaje del transporte "Pampa", a fin de que la Cancillería pueda disponer las medidas pertinentes con respecto a las gestiones encomendadas a nuestras Embajadas en Londres París y Roma, en cuanto al regreso a la República de dicho buque y al cargamento que el mismo traerá destinado a diversas reparticiones nacionales.

Saludo a V.E. con mi más distinguida consideración.

A S.E. el Señor Ministro de Marina, Almirante Don León L.Scasso.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

POL.-

OFICINA DE CLAVE
6 JUN. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 955.-

Buenos Aires, Junio 6 de 1940.-

Embajada Argentina.

ROMA.-

N° 29.- Recomiendo a V.E. informe urgente resultado gestión encomendada en nota aérea 76 Mayo 15.-

Cantilo.-

ANOTADO

Es copia:

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

P2

OFICINA DE CLAVE
7 JUN. 1940
RELACIONES

TELEGRAMA CIFRADO N° 578.-

Roma, Junio 7 de 1940.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

BUENOS AIRES.-

N° 28.- El Gobierno italiano no opondrá ninguna dificultad para la entrega del fuel oil al "Pampa" pero necesita saber que compañía hará la entrega combustible pues la West Indian no tiene representación aquí.

Malbrán.-

ANOTADO

Es traducción:-

JEFE DE CLAVE

Buenos Aires, junio 7 de 1940.

Transcríbase al Ministerio de Marina, con referencia a su nota N° 306 de mayo 10 ppdo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, junio 7 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA
URGENTE

Señor Jefe:

Tengo,el agrado de dirigirme a S.S. con referencia a la nota de ese Departamento Nº 306 de mayo 10 ppdo., para llevar a su conocimiento el texto del telegrama recibido de nuestra Embajada en Italia, que dice:

"Roma, junio 7 de 1940.-El Gobierno italiano no opondrá "ninguna dificultad para la entrega del fuel oil al "Pampa" "pero necesita saber que compañía hará la entrega combusti "ble pues la West Indian no tiene representación aquí.-Mal "brán. Embajador argentino".

A la espera de la información que, con tal motivo, corresponda trasmitir a la Embajada en Roma, aprovecho la ocasión para reiterar a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES y CULTO
7 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Carlos M.Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

Cuerpo 126

OFICINA DE CLAVE
7 JUN. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 310

Buenos Aires, junio 7 de 1940.

Embajada Argentina

Roma.

Nº 33.- Con referencia su 28, Pampa no llegará Italia por ahora.

Cantilo

Es copia:

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

República Argentina

Ministerio de Marina

Buenos Aires, 7 de junio de 1940.

MINISTERIO DE MARINA
COMUNICACIONES RESERVADAS Y CLAVE
SECRETARIA DEL MINISTRO

Señor Subsecretario:

RESERVADO

Nº 130 R.

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. solicitándole quiera disponer se dejen sin efecto las tramitaciones diplomáticas iniciadas por nuestras Embajadas en Europa, solicitadas a ese Departamento por oficio Nº 104 R. del 4 de mayo ppdo., tendientes a facilitar el transporte de los materiales que se detallaban en las relaciones agregadas a dicho oficio, destinados a este Ministerio y a otras reparticiones nacionales, dado que se ha ordenado que el transporte "Pampa" que los debía embarcar en el puerto de Génova, regrese al país desde el puerto de Cádiz donde se encuentra actualmente.

Aprovecho la oportunidad para renovar a V.E. las seguridades de mi consideración más distinguida.

ANOTADO

MINISTERIO DE MARINA
SECRETARIA DEL MINISTRO

CARLOS M. SCIURANO
CAPITÁN DE NAVÍO
JEFE SECRETARÍA DEL MINISTRO

A S.E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores,

Doctor D. Roberto Gache.

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

-----nos Aires, junio 7 de 1940.

Instrúyase sobre el particular a las Embajadas en Londres y París y avísese en respuesta.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, junio 7 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de acusar recibo a la nota reservada de S.S. Nº 130 R., fecha de hoy, por la cual, al comunicar que se ha dispuesto el retorno al país del transporte "Pampa", que actualmente se encuentra en el puerto de Cádiz, tiene a bien solicitar se dejen sin efecto las gestiones diplomáticas que, con motivo del viaje a Italia de dicho buque, iniciarán nuestras Embajadas en Europa.

Al manifestar a S.S. que en el sentido indicado se han impartido las instrucciones pertinentes, reitérole, Señor Jefe, las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
11 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Carlos M.Sciurano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

Guerra 126

OFICINA DE CLAVE
7 JUN. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N: 313

Buenos Aires, junio 7 de 1940.

Embajada Argentina en Londres N°. 134
" " " París " 79

NO IRAN

Puede V.E. dejar sin efecto gestiones encomendadas notas Cancillería respecto Pampa por haberse dispuesto su retorno al país desde Cádiz.

Cantilo

Es copia :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

RESERVADO

URGENTE

MINISTERIO DE GUERRA-SECRETARIA
RESERVADO - LEY No. 11.266
Letra S. No. 9075/23.
Cde. 24.478. Folio
ENTRO Dia 1 Mes / Año
SALIO Dia 11 Mes VI Año 940.

Republica Argentina
Ministerio de Guerra

BUENOS AIRES, 11 de Junio de 1940.

MINISTERIO DE GUERRA SECRETARIA

SEÑOR SUBSECRETARIO:

COP.XX/40/41

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Subsecretario, por resolución de S.E. el Señor Ministro de Guerra, haciendo referencia a los materiales destinados a las Fábricas Militares de Pólvoras y Explosivos y de Aceros de este Departamento, que se encuentran en las bodegas del Vapor "MADRID" refugiado en el puerto de Las Palmas, con motivo del bloqueo.

Los materiales de referencia son los siguientes:

Material	Kilos
46 bobinas 2 rollos alambre acero	111,946
10 cajones cilindros hierro	8,840
146 relais	10

Habiéndose gestionado y obtenido del Ministerio de Marina que el Transporte "PAMPA" que regresa al país, haga escala en Las Palmas y proceda a cargar dichos materiales trayéndolos a Buenos Aires, me dirijo al Señor Subsecretario solicitándole quiera tener a bien disponer se den las instrucciones pertinentes al Cónsul Argentino en ese Puerto, para que proceda al reembarco en el nombrado Transporte del material a que me he referido.

ANOTADO

Al mismo tiempo solicito que por ese Departamento se realicen ante el Gobierno Inglés las gestiones que fueran necesarias, para obtener del mismo el salvoconducto correspondien-

///.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

República Argentina
Ministerio de Guerra

MINISTERIO DE GUERRA SECRETARIA

(41)

///.

te para el libre tránsito de esos materiales, cuyas gestiones habían sido iniciadas por la Comisión de Adquisiciones en el Extranjero para efectuar el transporte por un barco mercante neutral.

Al agradecer al Señor Subsecretario una favorable acogida a lo solicitado, aprovecho esta oportunidad para saludarlo con mi consideración más distinguida.

VICTOR MAJÓ
CORONEL
JEFE DE LA SECRETARÍA

Buenos Aires, junio 11 de 1940.

Diríjanse los telegramas del caso a la Embajada en Londres y al Consulado en Las Palmas.

Al Señor Subsecretario de Relaciones Exteriores del Ministerio de Relaciones Exteriores y culto,

Dr. D. ROBERTO GACHE

S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

Politica.-

11 JUN. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 985.

Buenos Aires, 11 de junio de 1940.

Embajada Argentina

Londres.

Nº 140.- Apedido Ministerio Guerra sírvase obtener salvo conducto para libre tránsito mercaderías cargará Transporte Pampa en Las Palmas detenidas actualmente en vapor Madrid y consistentes en 46 bobinas, 2 rollos alambre acero, 10 cajones cilindros hierro y 146 relais destinadas Fábrica Militar de Pólvora

Cantilo.

Es copia

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política

Guerra 176

OFICINA DE CLAVE
11 JUN. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N: 984

Buenos Aires, junio 11 de 1940.

Cónsul Argentino

Las Palmas.

1.- A pedido Ministerio de Guerra sírvase reembarcar en Transporte "Pampa" que hará próxima escala allí mercaderías detenidas en vapor "Madrid" con destino Fábrica Militar de Pólvora consistentes 46 bobinas, 2 rollos alambre, 10 cajones cilindros hierro y 146 relais.

Cantilo

ANOTADO

Es copia :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuerpo 126

Política

OFICINA DE CLAVE
12 JUN. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 896

Londres, junio 12 de 1940.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 194.- Ruego informe si relais mencionados su telegrama 140 corresponden a cajón marca Siemens número 312462 consignado orden según manifiesto vapor Madrid en caso negativo sírvase individualizarlo.

Le Breton

Es copia:

ANOTADO

Buenos Aires, junio 12 de 1940.

Comuníquese al Ministerio de Guerra, con referencia a su nota reservada N° 9075/23-Letra S-Cde.24.478, de 11 del corriente.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
12 JUN 1940
SUBSECRETARIA DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, junio 12 de 1940.

D.A.P.
RESERVADA
MUY URGENTE.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. transcribiéndo le a continuación, el texto del telegrama que con motivo de las instrucciones impartidas de conformidad con lo so licitado por ese Departamento en la nota reservada N°9075/ 23-Letra S-Cde.24.478, de 11 del corriente, ha recibido la Cancillería de nuestra Embajada en Londres. Dice así:

"Londres, junio 12 de 1940.-A S.E. el Señor Ministro "de Relaciones Exteriores.-Buenos Aires.-N° 194.-Ruego "informe si relais mencionados su telegrama 140 corres "ponde a cajón marca Siemens número 31246[illegible] consignado "orden según manifiesto vapor Madrid en caso negativo "sírvase individualizarlo.-Le Breton. Embajador argenti "no".

Reitero a S.S. las seguridades de mi más distin guida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
12 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Guerra,
Coronel Don Víctor Majó.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126

RESERVADO

URGENTE

MINISTERIO DE GUERRA-SECRETARIA
RESERVADO
Letra S. Nº 9075/23
Cde. 24497 Foja
ENTRÓ: Día, Mes, Año
SALIÓ: Día, Mes, Año

República Argentina
Ministerio de Guerra

Buenos Aires, 13 de junio de 1940.

SEÑOR SUBSECRETARIO:

Tengo el agrado de dirigirme al señor Subsecretario, por resolución de S.E. el señor Ministro de Guerra, acusando recibo de la nota de ese Departamento de fecha 12 del corriente, relativa a la gestión solicitada por este Ministerio por nota S.9075/23 cde.24.478 del día 11 del actual.

Cop.
XX/47

Al respecto, cúmpleme informarle que los relais mencionados en la expresada nota se encuentran en el cajón marca SIEMENS Nº 312.462 (Conocimiento Nº 87) tal como lo menciona el telegrama transcripto, del señor Embajador Argentino en Londres, siendo su cantidad de 242 y nó de 146 como se informó primeramente; su peso asciende a 80 kilos.

Con tal motivo, aprovecho esta oportunidad para reiterar al señor Subsecretario las seguridades de mi consideración más distinguida.

ANOTADO

VICTOR MAJO
CORONEL
JEFE DE LA SECRETARÍA

Al señor Subsecretario de Relaciones Exteriores del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto,

Doctor D. ROBERTO GACHE.
S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

1

-----nos Aires, junio 14 de 1940.

Infórmese por telegrama a la Embajada en Londres.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Politica.-

OFICINA DE CLAVE
14 JUL. 1940

TELEGRAMA ORDINARIO N° 996.

Buenos Aires, 14 de junio de 1940.

Embajada Argentina

Londres.

N° 143.- Referencia su 194 trátase cajón número citado conocimiento 87 conteniendo doscientos cuarenta y dos relais peso ochenta kilos.

Cantilo.

Es copia

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polilleo

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
29 AGOS. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Cuerpo 126

Consulado de la República Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Cádiz, 14 de Junio de 1940.-

Nº 56.-

OBJETO: Comunicar estadia transporte Pampa en este puerto.

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para informarle de la estadia en este puerto del transporte de la Armada Nacional " Pampa" que al mando del Comandante Juan L. Clemente, llegó el dia 3 del corriente, permaneciendo hasta el Sabado 8 que zarpó a las 17 horas.

A solicitud del Comandante, que anunció telegraficamente su arribo en la mañana del Domingo, este Consulado gestionó de las autoridades locales, los practicos y el muelle para su entrada y atraque. Igualmente se interesó en gestionar carga con destino a Buenos Aires, pero ello no fué posible por falta de tiempo, pues el " Pampa", que habia llegado en lastre a la espera de ordenes, recibió la de zarpar inmediatamente en las últimas horas del dia anterior de su partida.

El "Pampa" zarpó, pues, sin carga para Buenos Aires y sin llevar a bordo ningún pasajero, siendo sensible que no se haya podido aprovechar este viaje de una nave Nacional Argentina para dar curso al crecido número de pedidos de repatriación, que no pueden ser satisfechos, de ciudadanos argentinos que viven en España en la más completa indigencia, desesperados, y faltos de trabajo que no lo encuentran, y no se les dá, debido a las disposiciones vigente en la materia, precisamente por que son extranjeros.

ANOTADO

Aprovecho la oportunidad para saludar a V.E. con las expresiones de mi mayor consideración.

CONSULADO DE LA REPUBLICA ARGENTINA

(Tito L. Foppa)
Cónsul

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.
Dr. D. José Maria Cantilo
BUENOS AIRES

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

------n os Aires, septiembre 7 de 1940.

------nos Aires, agosto 31 de 1940.

Por lo que respecta al penúltimo párrafo de la presente nota, pase a conocimiento de la División de lo Contencioso Administrativo.

Buenos Aires, aeptiembre 3 de 1940

Déjese copia y vuelva a la División de Asuntos Políticos.

M. SAENZ BRIONES
Director de lo Contencioso Administrativo

DIVISION

DIVISIÓN DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO
5 SET 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Buenos Aires, septiembre 9 de 1940.

Acúsese recibo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, septiembre 9 de 1940.

D.A.P.

Señor Cónsul:

Acuso recibo de su nota N° 56 de junio 14 ppdo., relacionada con la estadía en ese puerto del transporte de la Armada Argentina "Pampa".

Saludo a Vd.atentamente.

CARLOS M. KIER
DIRECTOR DE ARCHIVO INTERINO

Al Cónsul de la República Argentina en Cádiz,
Señor Tito L.Foppa.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

126

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

MINISTERIO DE HACIENDA DE LA NACION
CASA DE MONEDA DE LA NACION

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
15 JUN. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Buenos Aires, 14 de Junio de 1940

N° 39.819

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Dr. José María Cantilo

Tengo el honor de dirigirme a V.E. comunicando que en el día de la fecha esta Dirección solicitó al Ministerio de Marina que en el Transporte "Pampa" de la Armada Nacional sea transbordado un cajón conteniendo numeradores que venían consignados a esta Repartición y que se encuentran actualmente a bordo del vapor "Madrid" surto en el Puerto "Las Palmas".

A fin de facilitar los trámites respectivos de transbordo y transporte de dicha mercadería, solicito de V.E. se sirva disponer sea concedido el libre tránsito de la misma.

Saludo a V.E. con mi consideración más distinguida.

ANOTADO

CASA DE MONEDA DE LA NACION - DIRECCION -

ANTONIO A. GARCIA MORALES
Director

Buenos Aires, junio 15 de 1940.

Acúsese recibo y remítase telegrama a la Embajada en Londres y Consulado en Las Palmas en el sentido solicitado.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
17 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, junio 15 de 1940.

D.A.P.

Señor Director de la Casa de Moneda de la Nación,
Don Antonio García Morales

Tengo el agrado de acusar recibo de su nota de fecha de ayer, en la que solicita sea trasbordado al transporte "Pampa" un cajón conteniendo numeradores consignados a esa Repartición y que se encuentra actualmente a bordo del vapor "Madrid" surto en Las Palmas.

En respuesta me complazco en informarle que esta Cancillería se ha dirigido telegráficamente a nuestra Embajada en Londres y al Consulado en Las Palmas a fin de que traten de satisfacer los propósitos de esa Repartición.

Saludo al señor Director con mi consideración más distinguida.

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
17 JUN 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Com.-

OFICINA DE CLAVE
15 JUN. 1940
RELACIONES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1014.-

Buenos Aires, Junio 15 de 1940.-

Embajada Argentina.

LONDRES.-

146.- Ruego obtener libre tránsito cajón conteniendo numeradores consignados Casa Moneda a transbordarse en Las Palmas de vapor Madrid a transporte Pampa.

Cantilo.-

Es copia:-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Com.-

OFICINA DE CLAVE
15 JUN. 1940
RELACIONES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1015.-

Buenos Aires, Junio 15 de 1940.-

Consulado Argentino.

LAS PALMAS.-

2.- Sírvase trasbordar al Pampa cajón conteniendo numeradores consignados Casa Moneda actualmente en vapor Madrid.

Cantilo.-

Es copia:-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuem 126

Petit

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 920

Londres, junio 15/16 de 1940.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 198.- Autoridades británicas han concedido exención para mercaderías Madrid detalladas a contimuación según marcas y números bultos enunciados en manifiesto carga. MM 547 a 617 para Ministerio Marina. CBC 48267 725 para Casa Moneda. SSW 4501 a 4548 Lamin 0413 1 a 10 Ddelmdele 5879 Siemens 312462 para Ministerio Guerra. NA 6038 100 1 y 2 ACCC 264 1 para Ferrocarriles Estado. YPF PCR 311 602 a 633 YPF PCR 461 1 a 3 YPF PCR 363 63841 YPF PCR 883 26166 1 a 7 26779 1 a 4 27404 1 a 3 27414 para Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Ministerio Guerra Económica pone como condición que no más del 5% del valor CIF mercaderías sea abonado a dueños Barco para obtener liberación las mismas. Indicanos además que salvo-conductos deben solicitarse Cónsul británico Las Palmas.

Le Breton

Es copia:

Tramitá por Comercial

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuem 126

OFICINA DE CLAVE
16 JUN. 1940
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1019

Buenos Aires, junio 16 de 1940.

Consulado Argentino

Las Palmas.

3.- Embajada Londres comunica que Autoridades británicas han concedido exención para mercaderías Madrid detalladas a continuación según marcas y números bultos enunciados en manifiesto carga. MM 547 a 617 para Ministerio Marina. CBC 48267 725 para Casa Moneda. SSW 4501 a 4548 Lamin 0413 1 a 10 Ddelmdele 5879 Siemes 312462 para Ministerio Guerra. NA 6038 100 1 y 2 ACCC 264 1 para Ferrocarriles Estado. YPF PCR 311 602 a 633 YPF PCR 461 1 a 3 YPF PCR 363 63841 YPF PCR 883 25166 1 a 7 26779 1 a 4 27404 1 a 3 27.414 para Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Agrega que salvo-conductos deben solicitarse Cónsul británico Las Palmas.

Cantilo

ANOTADO

Es copia

Tramita por Comercial

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 931.

Las Palmas, 17/18 de junio de 1940.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

Referente telegrama 3 necesito confirmación embarque YPF DG 524 YPF 640 CZ 32250 no mencionados su telegrama además Compañia Delfino Buenos Aires desautoriza consignatario Las Palmas trasbordar MM 547 a 617 Ministerio Marina. Armador Madrid insiste juegos totales conocimientos originales vapor Madrid sean depositados casa Delfino ésa antes efectuar trasbordo. Suplico intervención urgente para iniciar trasbordo.

Parente.
Cónsul.

Es copia

Se tramita por Comercial —

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

R. Pol.

126

Roma, 22 de junio de 1940.

N. 141 R.E.

RESERVADA

Señor Ministro:

He recibido la nota D.A.P. 88 de 24 de mayo último, con la que se remite una lista del material que deberá ser embarcado en el transporte "Pampa" en su viaje de regreso a la República.

Igualmente he tomado conocimiento del texto de las notas pasadas por esa Cancillería a las Embajadas de Londres y París.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, octubre 9 de 1940.
Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
9 OCT 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A Su Excelencia el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Señor Don José María Cantilo
Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

1º 126

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
-8 OCT. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

N. 142 R.E.

Roma, 24 de junio de 1940.

Señor Ministro:

He recibido la nota de esa Cancillería D.A.P. n. 90 de 31 de mayo ppdo., con la que se pone en conocimiento de esta Embajada una modificación a la lista de materiales a embarcarse en Italia en el transporte "Pampa".

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, octubre 8 de 1940.
Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8 OCT 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A Su Excelencia el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Señor Don José María Cantilo
BuenosAires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS
8
196

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
-8 OCT. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y

Roma, 24 de junio de 1940.

N. 143 R.E.

Señor Ministro:

Tengo el honor de acusar recibo a V.E. de la nota de ese Ministerio, D.A.P. 95 de 4 del corriente, con la que se transcribe una nota de nuestro Ministerio de Marina referente a los materiales que embarcará en ésta el transporte "Pampa".

Al manifestar a V.E. que esta Embajada ha tomado debida nota de la comunicación de referencia, aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, octubre 8 de 1940.
Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
8 OCT 1940
DIVISION ASUNTOS

A Su Excelencia el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Señor Don José María Cantilo
Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 126.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA
de la
REPÚBLICA ARGENTINA

Roma, 12 de agosto de 1940.

N. 167 R.E.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
3 - DIC. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Con la última valija diplomática esta Embajada ha recibido la copia de la nota aérea n. 97 D.A.P. de 8 de junio ppdo., cuyo original no ha llegado aún.

Al acusar recibo de la misma me es grato comunicar a V.E. que se ha tomado debida nota de la comunicación de nuestro Ministerio de Marina con respecto al material que debió ser embarcado en el transporte "Pampa".

Reitero al Señor Ministro las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Manuel E. Malbrán
Embajador

Buenos Aires, diciembre 4 de 1940.
Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
05 DIC 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A Su Excelencia el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
Señor Don José María Cantilo
Buenos Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... **Año** 1940

VIAJE A EUROPA DEL TRANSPORTE PAMPA

TOMO II

EXPEDIENTE Nº 126.

Jorman - 75510 For. 64